

Gospels of
Matthew and Mark.

• •

•

/

/

A TRANSLATION
OF THE
GOSPELS
OF
MATTHEW AND MARK.

WITH NOTES

BY T. N. ELY.



MADE IN
THE COMPLETE ART-PRINTING WORKS
OF
THE MATTHEWS-NORTHRUP CO.
BUFFALO, N. Y.
18816

“ Directly or indirectly the Vulgate is the real parent of all the vernacular versions of Western Europe.”—B. F. Westcott in Smith's Dictionary of the Bible. *Vulgate.*

LATIN versions were Wycliffe's authority for “hadden denelis” Mat. 8 : 16, 28, and “hadden fendis” Mat. 4 : 24 ; 8 : 33 ; Mark 1 : 32. Translations since to the present time agree with Wycliffe. “Possessed with devils” is a rendering of *δαμονιζόμενοι* found in Tyndale, Cranmer, Geneva, The Authorized Version of 1611, and The Revised Version of 1881. See Note on Mat. 8 : 28.

T. N. ELY.

Normal Avenue, Buffalo, N. Y.

NOTES ON MATTHEW.

1:18 Found herself, εὐρέθη, Aor. pass. with middle meaning, as in Acts 1:18

5: 39. Lest you find yourselves fighting against God. Acts 8: 40.

Philip found himself at Azotus.

By the Holy Spirit, Cf. Luc. 1: 32-35. Mary found the prophecy of the angel fulfilled to her.

To disown publicly, παραδειγματίου, Cf. Heb. 6: 6. 19

Intent, ἐνθυπηθέντος. This word occurs Mat. 9: 4 Why are you 20 intent on evil? Acts 10: 19 While Peter was intent on the vision.

The child, τὸ γεννηθὲν, Cf. Gal. 4: 29; Luc. 1: 35.

Field honey, μέλι ἄγριον. Supposed to be dates. See Pres. Quar. 3:4 Review. Dec. 1852. Miss Whately says of the sugarcane, "The sweet juice is commonly called honey also, in the East, as are most sweet syrups." Ragged Life in Egypt, p. 146.

The heaven and the earth, ὁ οὐρανὸς καὶ ἡ γῆ. That is rulers and 5:18 people. For this sense, see Mat. 5: 13; 24: 29; Rev. 21: 1. The

land was given for successive generations. Deut. 32: 46. So were 7 the words of Christ. Mark 13: 31; 1 Pet. 1: 25.

Without, πυρεκτός. Cf. Acts 26: 29, Without these bonds. 2 Cor. 5:32 11: 28. Not elsewhere in N. Test.

Divorced wife, ἀπολελυμένην. The divorced wife, if not guilty, was still wife of the man who had given her the bill of divorce, and not at liberty to marry again. Cf. 19: 9; Mark 10: 11, 12; 1 Cor. 7: 11.

To have care is the rendering of μεριμνᾶν, 1 Cor. 12: 25, both in 6:39 the Authorized and Revised Versions.

And its ruin is complete. See Translation of the Gospels by Andrews Norton. 7:27

8:28 Insane men, δαιμονιζόμενοι. In Liddell and Scott, δαιμονίζομαι is 8:28

defined, to be possessed with a devil. N. T. δαιμόνιον, in N. T. a devil. Words newly used by the New Testament writers, to express ideas peculiar to the Christian religion were necessarily given a modified or New Testament meaning¹. But to express possession by demons, there would have been no need of adapting words; for no words could be so well suited or so well understood as those already

¹ Preface to Robinson's Gr. Lexicon, Preface to Stuart's Gr. Grammar, Smith's Dictionary of the Bible, N. Test. IV. Bibliotheca Sacra, Vol. VII, 32-34.

appropriated to this heathenism.¹ How then did the "N. T. meaning" of δαιμόνιον and δαιμονίζομαι originate? Not in the misuse of these words by the Evangelists, but in their misconstruction by Latin translators.

The New Testament meaning of δαιμόνιον.

There are two words apparently, derived, one from δαίω, to *burn*, shine, the other from δαίω, to *portion out*.

Δαιμόνιον, (δαίω, to *burn*, shine) *strange* or *heathen god*, found Acts 17: 18; 1 Cor. 10: 20, 21; Rev. 9: 20; Deut. 32: 18; Baruch 4: 7; Ps. 96: 5. In Ps. 106: 37, δαιμονίοις corresponds to γλυπτῶις in verse 38, *carved images* or *idols*.

Δαιμόνιον, (δαίω, to *portion out*) *disease*, *insanity*. See Liddell and Scott, δαιμόνιος α ον, *Heaven sent*², Pl. *visitations of Heaven*.

Used of *insanity*. Mat. 9: 33; 10: 8; 11: 18. Mark 1: 34; 6: 13; 7: 26, 29, 30; 16: 9. Luc. 4: 33, 35, 41; 7: 33; 8: 2, 27, 30, 33, 35, 38; 10: 17; 11: 14. John 7: 20; 8: 48, 49, 52; 10: 20, 21.

Of *disease*. Sept. Ps. 90: (91:) 6. Mat. 7: 22; 9: 34; 17: 18; Mark 1: 39; 9: 38; Luc. 9: 42, 49.

Δαιμονίζεσθαι occurs fourteen times of the insane.

8:31 *Madmen*, δαίμονες, used only here and Mark 5: 12. *drive*, εκβάλλεις, as in John 2: 15.

32 *Rushed down*. See Rob Roy on the Jordan, p. 44.

9:18 *At the point of death*, ἐτελεύτησεν. Greenfield's Lexicon.

10:1 *Authority over diseases*. See note Mark 1: 23.

11:11 *Later*, μικρότερος, *less*, an orientalism for *younger*, Cf. μείζων, Rom. 9: 12. The *younger*, *later*, he who came after John, was greater than John the herald who went before him, to proclaim his coming and prepare his way. Cf. Mat. 3: 11; John 1: 15.

12:38 *We choose*, θέλομεν. That is, Let us have, not talk, but a miracle that will prove the truth of your claims. Verses 24 and 28, John 10: 31-33.

12:40 *Mouth*, κοιλία, *any hollow*. Liddell and Scott. The hollow of the whale's mouth afforded room, air, and safety. Cf. Sept. Jonah 2: 1, 11; Num. 16: 30, 32, 34.

43-45 *Disease*, ἀκάθαρτον πνεῦμα. The sickness of this man is described in Jer. 30: 12-15. It kept him in Babylon many years. When it left him, (Ezra 1: 1) he went to his home in Judea. Now sickness

¹ "In classic Greek, one thus possessed was said Δαιμονῶν κακοδαιμονῶν." Notes on the miracles by R. C. Trench.

² The ancient idea of disease. See Jahn's Biblical Archaeology, and Smith's Dictionary of the Bible.

is again to be his portion ; the disease, after its wanderings, is about to return with others more painful, lasting, and apparently incurable. This 'sick man is the Jewish nation. The one disease which left him was the captivity in Babylon. The seven other diseases (verse 45) about to afflict him, denote the captivity "into all nations." Luc. 21: 24 ; Deut. 28: 64 ; Amos 9: 9. *They enter and dwell there.* These diseases are chronic, and indicate a long captivity ; also the helpless, hopeless suffering and depression of the Jews, while excluded from the rights of citizens, and everywhere regarded with dislike and aversion.

The last worse than the first. The Roman captivity worse than the Babylonian. Cf. Deut. 28:

So will it be with this evil generation. About forty years from this time, the Romans destroyed Jerusalem, and the fulfilment of this prophecy began. Cf. Luc. 21: 32. This sick man still survives, is still a witness to the truth of this prophecy.

See Stanley's Sinai and Palestine, p. 418.

13:

loaves. Cf. verse 9. The remainder of the broken loaves lasted till all the baskets were filled. Cf. 2 Kings 4: 6. In like manner, when the broken loaves filled seven baskets (Mat. 15: 37), was it not because the apostles had only seven with them ? 14:20

And immediately it became necessary. ἡγοῦνς is omitted in the Sinaitic and Revised. Cf. John 6:16. 22

To the crossing, εἰς τὸ πέραν. In Mark 6: 45, the Bethsaida crossing. In John 6: 17, read εἰς τὸ before πέραν. See Dean Alford's Synopsis. At the crossing, that is, in the harbor of Tiberias, a mile and a half distant (Recovery of Jerusalem, p. 359) they and their boats would be safe in the coming storm. To this place they were going, when it became dark, and a strong wind drove them out on the lake away from the shore and prevented their return. For an account of the violence and suddenness of storms on Galilee, see Physical Geography of the Holy Land, p. 277. Wilson's Recovery of Jerusalem, p. 340. Rob Roy on the Jordan, 330-332, 408. The Land and the Book, vol. 2, pp. 32, 33, 52.

There is nothing, οὐδέν ἐστίν. The reading in the Sinaitic. Cf. Mark 7: 11. 15:5

On the colt. The Syriac reading. D has αὐτὸν twice in place of αὐτῶν in the received text. Cf. Mark 11: 7 ; Luc. 19: 35. 21:7

At which he had been valued. Zech. 11: 13. Hadley's Grammar, 27:9 578.

¹ "The sick man of the East" is a well known example of this figure.

NOTES ON MARK.

Mark is mentioned Acts 12: 12, 25; 13: 5, 13; 15: 37, 39; Col. 4: 10; Phil. 24; 2 Tim. 4: 11. From these passages we gather that Mark went from Jerusalem to Antioch with Barnabas and Paul; set out with them on their first missionary journey; left them at Perga and returned to Jerusalem; on this account Paul refused to take him on a second missionary journey and he went with Barnabas to Cyprus; afterwards he was a comfort to Paul as a fellow-worker, and Paul in his last epistle requested Timothy to come to him and bring Mark. We learn also that his mother's name was Mary; that her house was in or near Jerusalem; that Peter was a welcome visitor; and that on going there from prison he found many praying for him. May we not believe that Peter was as welcome a few years earlier? that at festival times during our Lord's ministry, Peter and other disciples and their families, and our Lord also, shared in Mary's hospitality? May we not believe that Mark went with them to Galilee, accompanied them on their journeys, and sailed with them on the lake? that his mother was glad to send her boy where he could listen to the best of teachers, and that Mark himself was glad to go?

It is not known that Mark was present in the storm on the lake when the boat was filling with waves; or at Gergesa when the maniacs were cured; but the particulars given by him and by no one else indicate that he was an eye witness, not a narrator at second hand.

On an occasion when bread was needed "Andrew, Simon Peter's brother," knew of a "lad who had five barley loaves and two small fishes." If this was their young friend, Mary's son Mark, is it strange that Mark's Gospel is the one where we find that there was fish remaining after all had eaten, and that it was placed in the baskets with the broken loaves? From Mark we learn that the grass was green, and that the multitudes were arranged in ranks by hundreds and by fifties.

No other Evangelist relates the cure of the deaf man who "had an impediment in his speech." Mark gives the sign language suited to awaken hope and faith, the look to heaven, the deep sigh, and the very words of Jesus. May it not have been that when Jesus went aside from the multitude, the lad Mark was free to go along?

16: 3. *And they were saying one to another, Who will roll back the stone for us from the door of the tomb?* Did Mark accompany them in their early walk, and listen to these words? (Cf. Luc. 24: 1.) Did he hear the message to Peter (verse 7) with the gladness of a sympathizing friend who had been with him not long before in his overwhelming grief and outburst of weeping?

Four years are reckoned from the beginning of John's ministry to the crucifixion.

Mark 1: 1-8.	Six months beginning at Passover.
M. 1: 9-13.	} Six months, from baptism of Jesus in Autumn to John 1: 2-13.
John 1: 2-13.	
M. 1: 14-2: 14.	} One year, to Second Passover. John 5: 1.
J. 2: 14-4:	
Mark 2: 15-6:	} One year, to Third Passover. John 6: 4.
J. 5: 6:	
M. 7: 9:	} Six months, to Festival of Tabernacles. John
J. 7: 1-10.	
M. 10:	} Six months—less one week, to arrival at Bethany.
J. 7: 11-11:	
M. 11: 1-14: 1-16.	} Five days, to Fourth Passover. John 13: 1-
J. 12:	
M. 14: 17-15:	} Two days.
J. 13: 1-19:	
M. 16:	} Forty days.
J. 20: 21:	

Insane, ἐν πνεύματι ἀκαθάρτω.

1:23

πνεῦμα ἀκάθαρτον, *unsound* or *insane spirit* or *mind*, *insanity*, *disease*,

(Rev. 18: 2) *malaria*.

disease, τὸ πνεῦμα τὸ ἀκάθαρτον. In B τὸ πνεῦμα is omitted. τὸ 1:26
ἀκάθαρτον, *madness*. Liddell & Scott, Oxford Ed. 1869.

Insane, τοὺς ἔχοντας before τὰ δαιμόνια. Cf. Alford's Synopsis. 1:34

and those who were insane, ὅσοι εἶχον understood before πνεύματα. 3:11

Cf. Sinaitic and Syriac.

He is insane, πνεῦμα ἀκάθαρτον ἔχει. Cf. verse 21. 3:36

They set off, ἐξεληθόντες as in Mat. 8: 32, τὰ ἀκάθαρτα is not in A. 5:13 ..

See Tregelle's Synopsis. Cf. Luc. 8: 33. *The insanity leaving the man seized the swine, and the herd rushed down the steep into the lake.* The wild rush of the swine into the water was the means of restoring the madman to his right mind.

How it was. If, after receiving permission to go to the swine, 5:16 the insane men remained where they were (See Abbott, Alexander, Alford) with the little group belonging to the boat, "a good way

off," what did the swineherds have to relate concerning them? But if the men availed themselves of the permission, and caused the rush of the swine into the lake, an account of their doings was an important part of the history given by the swineherds, who had seen how the insane men were made well. Luc. 8: 36.

7:3, 4 Translation by Andrews Norton.

18 See Sinaitic.

32 *Stammering*, μογιῶλον, *making unintelligible sounds*. This word occurs only here in N. T. and once in Septuagint, Is. 35: 6. In the Authorized and Revised Versions, the corresponding word in Isaiah is *dumb*.

9:18 *becomes insensible*. See Translation by Andrews Norton.

26 *the child crying out*, κραῖας, Sinaitic, Alford, Revised Greek, Westcott & Hort. All except the Sinaitic omit αὐτὸς after σπαράξας.

14:66-72 The Sinaitic reading.

72 *he fell to weeping*, ἐπιβαλὼν ἔκλαιε. This denotes a sudden outburst of violent weeping.

15:36 *Let us see*, Ἄφετε ἑδωμεν. Cf. Mat. 7: 4. Ἄφες ἐκβάλω, and see Note in *Cambridge Gr. Testament for Schools and Colleges*.

16:9 *entire insanity*, ἑπτα δαιμόνια. On the Greek use of the plural for the singular, see Hadley's Grammar, p. 213. ἑπτα has its sense of completeness. Cf. Prov. 26: 25.

Δὲ occurs in Matthew and Mark nearly seven hundred times. It is invariably translated by a semicolon or period at the end of the clause next preceding.

Passages peculiar to Mark. 2: 2, 27. 3: 5, 9, 17, 20, 21. 4: 26-29, 35. 5: 32, 41, 42. 6: 31, 55. 7: 2-4, 11, 31-37. 8: 22-26. 9: 48-50. 10: 21, 32, 50. 11: 25, 26. 12: 32-34, 41. 13: 3. 14: 51, 52. 15: 25.

MATTHEW.

1 1 GENEALOGY OF JESUS CHRIST, SON OF DAVID, SON OF ABRAHAM.

- 2 Abraham was the father of Isaac ;
Isaac was the father of Jacob ;
Jacob was the father of Judah and his brothers ;
- 3 Judah was the father of Perez and Zerah, by Tamar ;
Perez was the father of Hezron ;
Hezron was the father of Ram ;
- 4 Ram was the father of Aminadab ;
Aminadab was the father of Nahshon ;
Nahshon was the father of Salmon ;
- 5 Salmon was the father of Boaz, by Rahab ;
Boaz was the father of Obed, by Ruth ;
Obed was the father of Jesse ;
- 6 Jesse was the father of David the king ;
David the king was the father of Solomon ; by the wife of
Uriah.
- 7 Solomon was the father of Rehoboam ;
Rehoboam was the father of Abijah ;
Abijah was the father of Asa ;
- 8 Asa was the father of Jehoshaphat ;
Jehoshaphat was the father of Joram ;
Joram was the father of Uzziah ;
- 9 Uzziah was the father of Jotham ;
Jotham was the father of Ahaz ;
Ahaz was the father of Hezekiah ;
- 10 Hezekiah was the father of Manasseh ;
Manasseh was the father of Amon ;
Amon was the father of Josiah ;
- 11 Josiah was the father of Jechoniah and his brothers, about
the time of the removal to Babylon.
- 12 After the removal to Babylon, Jechoniah was the father of
Shealtiel ;
Shealtiel was the father of Zerubbabel ;
- 13 Zerubbabel was the father of Abiud ;
Abiud was the father of Eliakim ;

Eliakim was the father of Azor ;

Azor was the father of Zadok ;

14

Zadok was the father of Achim ;

Achim was the father of Elind ;

Elind was the father of Eleazar ;

15

Eleazar was the father of Matthan ;

Matthan was the father of Jacob ;

Jacob was the father of Joseph, the husband of Mary, of whom was born Jesus, who is called Christ.

All the generations then from Abraham to David were fourteen generations ; and from David to the removal to Babylon, fourteen generations ; and from the removal to Babylon to the Christ, fourteen generations.

The birth of Jesus Christ was thus : When Mary his mother had been betrothed to Joseph, before their marriage, she found herself with child by the Holy Spirit. Joseph, her betrothed husband, who was a righteous man, and not willing to disown her publicly, wished to release her in a private manner. While he was intent on this, lo, an angel of the Lord by dream appeared to him, saying, Joseph, son of David, be not afraid to take home Mary your betrothed wife, for the child is by the Holy Spirit. She will give birth to a son, and you will call his name Jesus, for he will save his people from their sins. All this has taken place to fulfil what was said by the Lord through the prophet,

Lo, the virgin will be with child and give birth to a son,

And they will call his name Immanuel,

(which means God with us.) Joseph rose from his sleep, and did as the angel of the Lord had directed him ; he took home his wife, and knew her not till she gave birth to a son ; and he called his name Jesus.

When Jesus was a child in Bethlehem of Judea, in days of Herod the king, lo, wise men from the East came to Jerusalem, saying, Where is the new-born king of the Jews ? for we saw his star in the East and came to pay him reverence. Herod the king hearing of this was troubled, and all Jerusalem with him ; and assembling all the chief priests and teachers of the Law to the people, he inquired of them, Where is the Christ born ? They said to him, In Bethlehem of Judea, for thus it is written by the prophet,

And thou Bethlehem, land of Judah,

6

Art by no means least among the 'princes of Judah ;

For from thee shall come a ruler

Who shall be the shepherd of my people Israel.

Micah 5:2.

¹Or, leaders.

7 Then Herod secretly calling the wise men, ascertained from
 8 them the time when the star appeared, and sending them to
 Bethlehem he said, Go, search diligently for the child; when
 you find him, report to me, that I also may go and pay him
 9 reverence. Having heard the king they departed, and lo, the
 star which they had seen in the East was leading their way
 10 till it stood above the place where the child was. Seeing
 the star, they were filled with joy, and going into the house,
 they saw the child with Mary his mother, and paid him rever-
 12 ence, falling down before him; and opening their treas-
 ures, they brought to him offerings; gold, frankincense,
 and myrrh. And divinely warned by dream not to return
 to Herod, they went back to their own country by another
 way.

13 When they had gone, lo, an angel of the Lord appeared by
 dream to Joseph, saying, Rise, take the child and his mother,
 and flee to Egypt, and remain there till I speak to thee, for
 14 Herod is about to make search for the child to destroy him.
 He rose, took the child and his mother by night, and went
 15 to Egypt, and was there till the decease of Herod; thus was
 fulfilled the prediction by the Lord through the prophet,
Out of Egypt I called my son.

16 Then Herod, when he saw that he was mocked by the Hosea 11:1.
 wise men was very angry, and sent and destroyed all the
 children in Bethlehem and in all its borders; those of two
 years old and under, according to the time which he had
 17 ascertained from the wise men. Then was fulfilled the pre-
 diction by Jeremiah, the prophet,

18 *A cry is heard in Ramah,* 31:15.
Weeping and loud wailing;
Rachel weeping for her children,
Refuses to be comforted because they are no more.

19 When Herod was dead, lo, an angel of the Lord by dream
 20 appeared to Joseph in Egypt, saying, Rise, take the child
 21 and his mother, and go to the land of Israel, for they are
 dead who sought the child's life. He rose, took the child
 22 and his mother and went to the land of Israel. Hearing
 that Archelaus was reigning over Judea, in place of Herod
 his father, he was afraid to go there. Divinely warned by
 23 dream, he withdrew into Galilee, and went to dwell in a city
 called Nazareth; thus was fulfilled the prediction by the
 prophets, *He will be a Nazarene.*

Luc. 2:4.

3 In those days came John, the one who baptized, proclaim-
 2 ing in the Desert of Judea, Repent, for the kingdom of heaven

Mark 1:4. is near. He was the herald foretold by Isáiah the prophet, 3
Is. 40:3. saying,

*A voice is crying in the Desert,
Make ready the way of the Lord,
Make his road straight.*

John had his outer garment of camel's hair and a girdle of 4
¹Or, *field*. leather round his loins; his food was locusts and 'wild honey.

Then went out to him Jerusalem and all Judea, and all the 5
country about the Jordan, and were baptized by him in the 6
river Jordan, acknowledging their sins. Seeing many of the 7
Pharisees and Sadducees coming to his baptism he said to 8
them, Brood of vipers, who warned you to flee from the com- 9
ing wrath? Bear, then, fruit worthy of repentance, and think 10
not to say to yourselves, We have Abraham for our father, 11
for I say to you, that God is able from these stones, to raise 12
up children to Abraham. The axe is now lying at the root of 13
the trees; every tree not bearing good fruit is cut down and 14
cast into the fire. I baptize you with water into repentance; 15
he who is coming after me is mightier than I — his sandals I 16
am not worthy to bear — he will baptize you with the Holy 17
Spirit and fire. His fan is in his hand; he will thoroughly 18
winnow his grain, and gather the wheat into his granary; the 19
chaff he will burn with unquenchable fire.

Then came Jesus from Galilee to the Jordan to be baptized 13
by John. John forbade him, saying, I need to be baptized by 14
you, and do you come to me? Jesus said to him, Permit me 15
now; for it is needful that thus we should accomplish all that 16
is right. Then he permitted him. Jesus having been baptized, 17
immediately went up from the water, and lo, the heavens were 18
opened, and he saw the Spirit of God descending like a dove, 19
coming upon him; and lo, a voice from the heavens saying, 20
This is my beloved son, with whom I am well pleased.

Then was Jesus led by the Spirit into the Desert, to be 4
tempted by the devil. And when he had fasted forty days 2
and nights, he was afterward hungry. And the tempter com- 3
ing said to him, If you are the Son of God, tell these stones 4
to become bread. He answered, It is written, *Man does not* 5
live on bread alone, but on every word proceeding from the 6
mouth of God. Then the devil took him to the holy city and 7
placed him on the wing of the temple and said to him, If you 8
are the son of God, cast yourself down, for it is written,

*He will command his angels concerning thee,
And they will bear thee up in their hands,
That thou mayest not dash thy foot against a stone.*

Deut. 8:3.
John 6:63, 68.

IIeb. 4:15.

- 7 Jesus said to him, It is written also, *Thou shalt not make*
 8 *trial of the Lord thy God.* Again, the devil took him to a very
 high mountain, and shewed him all the kingdoms of the Deut. 6:16.
 9 world and their glory, and said to him, All these I will give
 10 you, if you will fall down and worship me. Then Jesus said
 11 to him, Go, Satan, for it is written, *Worship the Lord thy God,*
and serve him only. Then the devil left him, and lo, angels Deut. 6:13.
 came and ministered to him.
- 12 Hearing that John was cast into prison, he withdrew into
 13 Galilee, and leaving Nazareth, went to dwell at Capernaum,
 on the shore of the lake, on the borders of Zebulon and 14:3.
 14 Naphthali; thus was fulfilled the prediction by Isaiah the
 prophet,
 15 *Land of Zebulon and land of Naphthali,*
By the shore of the lake, beside the Jordan,
Galilee of the Gentiles,
 16 *The people who were in darkness*
Saw a great light,
And upon those who were in the region and shadow of death
Light arose. Is. 9:1.
John 8:12.
- 17 From that time Jesus began to proclaim, Repent; for the
 18 kingdom of heaven is near. Walking by the lake of Galilee,
 he saw two brothers, Simon who was called Peter, and An-
 drew, his brother, casting a net into the lake; for they were John 1:40, 41.
 19 fishermen. And he said to them, Follow me, and I will make
 20 you fishers of men. Immediately leaving their nets, they 'fol-
 21 lowed him. And going on, he saw two other brothers, James
 son of Zebedee, and John his brother, in their boat with Zebe-
 22 dee their father, mending their nets, and he called them; im-
 mediately leaving the boat and their father, they 'followed him. 1^{Or, became his}
disciples.
- 23 And Jesus went over the whole of Galilee, teaching in their
 synagogues, and proclaiming the gospel of the kingdom, and
 curing every sickness and every malady among the people.
 24 And his fame spread through all Syria; and all the sick were
 brought to him, people having various diseases and torments,
 25 insane, and epileptic, and paralytic; and he cured them. And
 great multitudes followed him from Galilee and Decapolis and
 Jerusalem and Judea and from beyond the Jordan.
- 5 Seeing the multitudes, he went up the mountain; and when
 2 he had sat down, his disciples came to him. And he opened
 his mouth and taught them, saying,
 3 Blessed are the poor in spirit, for theirs is the kingdom of
 Heaven.
 4 Blessed are they who mourn, for they will be comforted.

Blessed are the meek, for they will inherit the earth. 5

Blessed are they who hunger and thirst for righteousness, 6
for they will be satisfied.

Blessed are the merciful, for they will receive mercy. 7

Blessed are the pure in heart, for they will see God. 8

Blessed are the peacemakers, for they will be called sons of 9
God.

1 John 3:1. Blessed are they who are persecuted for righteousness, for 10
theirs is the kingdom of Heaven.

Blessed are you when men reproach and persecute you, and 11
say all evil against you, falsely, for my sake.

Rejoice and exult, for great is your reward in heaven, for 12
thus the prophets before you were persecuted.

You are the salt of the earth ; if the salt loses its savor, with 13
what shall it be salted ? It is good for nothing, but is thrown
away to be trodden under men's feet.

You are the light of the world. A city standing on a hill 14
John 8:12. cannot be hidden. A lamp is not lighted and put under the 15
measure, but on the lamp stand, and it shines for all who are 16
in the house. Thus let your light shine before men, that they
may see your good works, and glorify your Father in heaven.

Think not that I have come to annul the Law or the 17
Prophets ; I have not come to annul, but to fulfil. Truly do 18
Rom. 13:10. I say to you, While the heaven and the earth shall pass away, 19
Mat. 22:36-40. not an iota or a letter point can pass away from the Law, till

Luc. 16:17. all be fulfilled. He then, who breaks one of the least of these 19
commandments, and teaches men thus, will be least in the 20
kingdom of Heaven ; he who observes and teaches them, will
be great in the kingdom of Heaven. For I say to you, Unless 20
your righteousness exceeds the righteousness of the teachers
of the Law and Pharisees, you will not enter the kingdom of
Heaven.

You hear that it was said to them of old, *Thou shalt not 21
murder ; he who commits murder will be in danger of the*
Judges. I say to you, that every one who is angry with his 22

1 John 3:15. brother, will be in danger of the Judges ; he who says to his
brother, Raca, will be in danger of the Sanhedrin ; he who
says, Fool, will be in danger of the fire in Gehenna. If then 23
you bring your offering to the altar, and there remember that
your brother has anything against you, leave there your offer- 24
ing before the altar, and go away ; first be reconciled with
your brother, and then come and make your offering. Agree 25

Luc. 12:58. with your creditor quickly while you are on the way with
him, lest your creditor deliver you up to the judge, and the

26 judge to the officer, and you be cast into prison. Truly do I say to you, you will not come out thence, till you pay the last farthing.

27 You hear that it is said, *Thou shalt not commit adultery*. I say to you that every one who looks on a woman to covet, is already guilty of adultery with her in his heart.

Ex. 20:17.

29 If your right eye is leading you into sin, pluck it out and cast it from you. It is better for you that one of your members should perish, than that your whole body should be cast into Gehenna. And if your right hand is leading you into sin, cut it off and cast it from you. It is better for you that one of your members should perish, than that your whole body should go into Gehenna.

31 It is said, *Let him who separates from his wife give her a bill of divorce*. I say to you, that every one divorcing his wife, without cause of adultery, 'treats her as guilty of adultery, and he who marries a divorced wife is guilty of adultery. Again, you hear that it was said to them of old, *Swear not falsely*;

¹⁰Or, *makes*.
¹ John 1:10;
5:10.

34 *perform to the Lord thine oaths*. I say to you, Swear not at all; not by heaven, for it is God's throne; nor by the earth, for it is his footstool; nor by Jerusalem, for it is the city of the great king; nor may you swear by your head, for you cannot make one hair, white or black. Let your speech be yes, yes; no, no; what is more than these comes of evil.

38 You hear that it is said, *Eye for eye, tooth for tooth*. I say to you, Resist not the evil doer, but should any one strike you on the right cheek, turn to him the other also; and is any one willing to sue you and take your tunic, let him have your cloak also; and when one in authority compels your services for one mile, go with him two. To him who asks of you give; from him who would borrow of you, turn not away.

Luc. 6:29.
1 Cor. 6:7;
27:32.

43 You hear that it is said, *Love thy neighbor, and hate thine enemy*. I say to you, Love your enemies, and pray for those who persecute you, that you may become children of your Father in heaven, for he causes his sun to rise on the bad and on the good, and sends rain on the righteous and on the unrighteous. For if you love those who love you, what reward should you have? Do not even the taxgatherers the same? And if you salute your brothers only, what are you doing more than others? Do not even the heathen the same? Be you, then, perfect, as your Father in heaven is perfect.

6 Take heed not to do your acts of righteousness before men to be seen by them; else you have no reward with your Father in heaven. When, therefore, you give alms, do not

sound a trumpet before you, as the hypocrites do, in the synagogues and in the streets that they may be honored by men. Truly do I say to you, They have their reward. When you give alms, let not your left hand know what your right hand is doing, that your alms may be in secret; and your Father who sees in secret will reward you. And when you pray, be not like the hypocrites, for they are wont to stand praying in the synagogues, and in the corners of the streets, to shew themselves to men. Truly do I say to you, They have their reward. When you pray, enter your closet, and having shut your door, pray to your Father who is in secret, and your Father who sees in secret, will reward you. When you are praying do not use idle repetitions, as the heathen do, for they think they shall be heard for their many words. Be not then like them, for your Father knows what you need before you ask him. Do you, then, pray in this manner.

Our Father in heaven, hallowed be thy name; thy kingdom come; thy will be done on earth as it is in heaven.

Give us this day our daily bread; and forgive us our debts as we forgive our debtors; and bring us not into temptation, but deliver us from evil.

For if you forgive men their trespasses, your heavenly Father will also forgive you; if you do not forgive men their trespasses, your Father will not forgive your trespasses.

When you fast, be not sad like hypocrites, for they hide their faces, to shew men that they are fasting. Truly do I say to you, they have their reward. When you fast, anoint your head, and wash your face, that you may not shew men that you are fasting, but rather your Father who is in secret, and your Father who sees in secret will reward you.

Lay not up for yourselves treasures on earth, where moths and rust consume, and where thieves break through and steal. Lay up for yourselves treasures in heaven, where neither moths nor rust consume, and where thieves do not break through and steal. For where your treasure is, there will your heart be also.

The eye is the lamp of the body; if your eye is clear, your whole body will be in light; if your eye is disordered, your whole body will be in darkness. If then the light within you becomes darkness, how great the darkness.

No one can be the servant of two masters; for he will hate one and love the other, or he will attach himself to one and neglect the other. You cannot be servants of God and of Mammon. Therefore I say to you, Have no care for your

life, what you shall have to eat; nor for your body what you shall have to put on. Is not your life a greater gift than its
 26 food, and your body than its clothing? Look at the birds of the air; they do not sow nor reap, nor gather into storehouses; and your heavenly Father feeds them. Are not you of far
 27 more value than they? Who of you by care, can add a cubit to his age? And why do you have care about clothing? Consider the lilies of the field, how they grow; they toil not,
 29 they spin not. I say to you, that not even Solomon in all his
 30 glory arrayed himself like one of these. If God thus clothes the grass of the field—today growing, and tomorrow thrown into an oven—will he not much more clothe you, distrustful
 31 men? Have no care then, saying, What shall we have to eat? or, What shall we have to drink? or, How shall we clothe ourselves? For after all these things do the Gentiles seek; for your heavenly Father knows that you have need of them all.
 33 Seek first the kingdom of God and his righteousness, and all
 34 these things will be given you in addition. Have no care 1 Pet. 5:7.
 then about the morrow, for the morrow will have its own care. Enough for the day is its evil.

7 Judge not that you may not be judged; for as you judge
 2 others, you will yourselves be judged; and the measure
 3 which you deal to others will be dealt to you. Why do you
 4 look at the mote in your brother's eye? Why do you not consider the beam in your own eye? Or how will you say to your brother, Let me take the mote out of your eye; when,
 5 lo, the beam is in your own eye? Hypocrite, first take the
 6 beam out of your own eye, and then you will see clearly to take the mote out of your brother's eye. Give not what is holy to dogs, nor cast your pearls before swine, lest they trample them under their feet, and turning rend you.
 7 Ask, and it will be given you; seek, and you will find;
 8 knock, and the door will be opened for you. For every one who asks receives; and he who seeks, finds; and for him who
 9 knocks, the door opens. Who among you, when his son asks
 10 for bread, would give him a stone? or, when he asks for fish,
 11 would give him a serpent? If you then, though evil, know Luc. 11:12.
 how to give good gifts to your children, how much more will your Father in heaven give what is good to those
 12 who ask him. Whatever you would have others do to you, do also, yourselves, to them; for this is the Law and the Prophets.
 13 Enter through the narrow gate; for open and broad is the way which leads to destruction, and there are many who go

in it. For narrow is the gate, and strait the way which leads 14
 Luc. 13:24. to life, and there are few who find it.

Beware of the false prophets, who come to you in sheep's 15
 clothing; within they are ravenous wolves. By their fruits 16
 you will know them. Are grapes gathered from thorns, or
 figs from thistles? So every good tree bears good fruit; the 17
 bad tree bears bad fruit. A good tree cannot bear bad fruit, 18
 nor a bad tree good fruit. Every tree that bears not good 19
 fruit is cut down and cast into the fire. So then by their 20
 fruits you will know them.

Not every one who says to me, Lord, Lord, will enter the 21
 kingdom of heaven; but he who does the will of my Father
 in heaven. Many will say to me in that day, Lord, Lord, did 22
 we not prophesy in thy name, and in thy name relieve disease,
 and in thy name do many miracles? And then shall I declare 23
 to them, I never knew you, depart from me workers of
 iniquity.

Every one who hears these words of mine, and obeys them, 24
 will be like a wise man who builds his house on the rock; and 25
 the rain descends, and the torrents come, and the winds blow,
 and they beat against that house, and it falls not, for it is
 founded on the rock. And every one who hears these words 26
 of mine, and obeys them not, will be like a foolish man who
 builds his house on the sand; and the rain descends, and the 27
 torrents come, and the winds blow, and they beat against that
 house, and it falls; and its ruin is complete.

And when Jesus had finished this discourse, the multitudes 28
 were astonished at his teaching; for he taught them as one
 having authority, and not as their teachers of the Law.

When he came down from the mountain a great multitude 8
 followed him. And lo, a leper came and bowed down before 2
 him, saying, Lord, if you will, you can make me clean. And 3
 Jesus stretched out his hand and touched him, saying, I will;
 be clean. And his leprosy was gone; and Jesus said to him, 4
 See that you tell no one; but go, shew yourself to the priest,
 and make the offering which Moses directs for a testimony to
 them.

As he entered Capernaum, a centurion came to him, entreat- 5
 ing him, saying, Lord, my servant is lying sick in my house, a 6
 paralytic, suffering greatly. Jesus said to him, I will go and
 cure him. The centurion answered, Lord, I am not worthy 7
 that you should come under my roof; but say only a word, 8
 and my servant will be made well. For indeed I am myself a 9
 man under authority, having soldiers under me, and I say to

one, Go, and he goes; and to another, Come, and he comes;
 10 and to my servant, Do this, and he does it. Hearing this,
 Jesus marvelled, and said to those following, Truly do I say
 11 to you, I have not found such faith in Israel. I say to you,
 Many will come from east and west, and take their places at
 table with Abraham and Isaac and Jacob in the kingdom of
 12 heaven; the sons of the kingdom will be cast out into the
 outer darkness, where will be weeping and gnashing of teeth.
 13 And Jesus said to the centurion, Go, as you believe, be it
 done for you. And the servant was made well in that hour.
 14 And Jesus going into Peter's house, saw his wife's mother
 15 lying sick with a fever. And he took hold of her hand, and
 the fever left her; and she rose and ministered to him.
 16 When it was evening they brought to him many who were
 insane, and he relieved them with a word and cured all who
 17 were sick; thus was fulfilled the prediction by Isaiah the
 prophet, *He himself took our infirmities and bore our diseases.*
 18 Jesus seeing a multitude about him, gave orders to go to
 19 the other side. And a teacher of the Law came and said to
 20 him, Teacher, I will follow you wherever you are going. And
 Jesus said to him, The foxes have holes, and the birds of the
 air have resting places; the Son of Man has not where to lay
 21 his head. Another of his disciples said to him, Lord, let me
 22 first go and bury my father. Jesus said to him, Follow me,
 and let the dead bury their dead.
 23 And he went on board the boat, and his disciples accom-
 24 panied him. And lo, a great tempest arose on the lake, so that
 25 the boat was covered by the waves; he was asleep, and his
 26 disciples came and waked him, saying, Lord, save, we are per-
 ishing. And he said to them, Distrustful men, why are you
 afraid? Then he rose and commanded the winds and the
 27 waves; and there was a great calm. The men marvelled,
 saying, who is this, that even the winds and the waves obey
 him?
 28 And when he arrived on the other side, in the country of
 the Gergesenes, there came to meet him from the tombs two
 insane men, very fierce, so that no one could pass that way.
 29 And lo, they cried out, saying, What have we to do with you,
 Son of God? Have you come here for an opportunity to tor-
 30 ment us? There was at a distance from them a herd of many
 31 swine, feeding. The madmen entreated him, saying, If you
 32 drive us away, send us to the herd of swine. And he said to
 them, Go. They set off and went to the swine; and lo, the
 whole herd rushed down the steep into the lake, and perished

Mark 1:32.

20:28.

Is. 53:4.

1 Pet. 2:24.

Mark 5:8.

Luc. 4:34.

in the water. Those who fed them fled, and going to the city 33
told every thing and what had happened to the insane men.

Mark 5:15. And lo, all the city came out to meet Jesus, and when they 34
saw him, they entreated him to leave their neighborhood.

And going on board the boat, he crossed over and went to 9
his own city. And lo, they brought to him a paralytic lying 2
on a bed. And Jesus, seeing their faith, said to the paralytic,
Take courage, son; your sins are forgiven. And lo, some of 3
the teachers of the law said within themselves, He speaks
blasphemy. And Jesus knowing their thoughts said, Why 4
are you intent on evil in your hearts? Which is easier, to 5
say, Your sins are forgiven; or to say, Rise and walk? That 6
you may know that the Son of Man has authority on earth to
forgive sins—then he said to the paralytic,—Rise, take up
your bed, and go home. And he rose and went home. The 7
multitude seeing this, were afraid, and gave glory to God, who 8
had given such authority to men.

And as Jesus was passing along, he saw a man, named 9
Matthew, sitting at the custom house, and said to him, Follow
me. And he rose and followed him. And when Jesus was at 10
table in the house, lo, many taxgatherers and sinners were at
4:20, 22. table with Jesus and his disciples. And the Pharisees seeing 11
Luc. 5:29. this, said to his disciples, Why does your teacher eat with
these taxgatherers and sinners? Jesus hearing their question, 12
said to them, The well do not need a physician, but the sick.
Go, learn what this means, *I desire goodness, and not sacrifices.* 13
Hosca 6:6. For I did not come to call righteous men, but sinners.

Then the disciples of John came to him, saying, Why are 14
we and the Pharisees keeping a fast? Your disciples are not
Mark 2:18. fasting. And Jesus said to them, Can the friends of the 15
Luc. 5:33. bridegroom mourn, while the bridegroom is with them? Days
are coming when the bridegroom will be taken from them,
and then they will fast. No one sets a patch of undressed 16
cloth on an old garment, for the piece would tear away from
the garment, and a worse rent be made. Nor do men put new 17
wine into old wine skins; for the skins would burst, and the
wine pour out, and the skins be destroyed; but they put new
wine into new wine skins, and both are preserved.

While he was thus speaking to them, lo, a ruler came and 18
Luc. 8:42. fell down before him, saying, My daughter is now at the point
of death, but come and lay your hand on her and she will
Mark 5:23. live. And Jesus rose and accompanied him with his disciples. 19

And lo, a woman who had had a flowing of blood for twelve 20
Or. *eleuk.* years, came up behind him, and touched the fringe of his 'gar-

21 ment, for she said to herself, If I only touch his 'garment I ¹⁰Or, *cloak*.
 22 shall be well. Jesus turning and seeing her said, Be of good
 23 courage daughter; your faith has made you well. And the ^{M. 5:35-43.}
 24 woman was well from that hour. And when Jesus came to
 25 the ruler's house and saw the minstrels, and the company
 26 making lamentation, he said to them, Refrain from weeping; ^{11:17.}
 27 for the little girl is not dead, but asleep. And they laughed ^{Luc. 8:52.}
 28 at him. When the company had been put out, he went in
 29 and took hold of her hand, and the little girl rose up. And
 30 the report of this went abroad into all that country.

31 And as Jesus was going away, two blind men followed him,
 32 crying out, Have pity on us Son of David. When he had
 33 gone into the house, the blind men came to him, and Jesus
 34 said to them, Do you believe that I am able to do this? They
 35 said to him, Yes, Lord. Then he touched their eyes, saying,
 36 According to your faith, be it done for you. And their eyes
 37 were opened. And Jesus gave them a strict charge, saying,
 38 See that you let no one know it. They went away and spread
 39 his fame in all that country.

40 As they were going away, lo, there was brought to him an
 41 insane mute; and when his insanity was relieved, the mute
 42 spoke. And the multitude marvelled, saying, Never was the
 43 like seen in Israel. The Pharisees said, He relieves 'disease ¹⁰Or, *insanity*.
 44 through the prince of 'disease. And Jesus went round all the ^{2 Cor. 12:7.}
 45 cities and villages, teaching in their synagogues, and proclaim-
 46 ing the gospel of the kingdom, and curing every sickness and
 47 every malady. Seeing the multitude he had compassion for
 48 them, because they were troubled and scattered like sheep
 49 without a shepherd. Then he said to his disciples, The
 50 harvest is great, the laborers few. Beseech then, the Lord of
 51 the harvest, to send laborers for his harvest.

52 And he called to him his twelve disciples, and gave them
 53 authority over diseases, to relieve them, and to cure every
 54 sickness and every malady. The names of the twelve apostles ^{Mark 3:16.}
 55 are these: first, Simon surnamed Peter, and Andrew his ^{Luc. 9:}
 56 brother; James, son of Zebedee, and John his brother;
 57 Philip and Bartholomew; Thomas and Matthew the tax-
 58 gatherer; James, son of Alpheus, and Thaddeus; Simon the
 59 zealot, and Judas Iscariot, he who betrayed him. These twelve
 60 Jesus sent forth, telling them, Go not away to Gentiles, nor
 61 enter a city of Samaritans; go rather to the lost sheep of
 62 the house of Israel. As you go, proclaim that the kingdom
 63 of heaven is near. Cure the sick, raise the dead, cleanse
 64 lepers, relieve insanity. Freely you receive, freely give. Pro-

Luc. 10:5. vide no gold nor silver nor brass in your girdles, nor bag 10
 for your journey, nor two tunics, nor sandals, nor a staff; for
 the laborer is worthy of his maintenance. Whatever city or 11
 village you enter, inquire who in it is worthy, and remain
 with him till you leave the place. As you enter the house, 12,13
 Ps. 35:13. salute it. And if the house is worthy, your wish of peace
 will come upon it, if it is not worthy, let your peace return
 to you. And if any place shall not welcome you, nor listen 14
 to your words, when you leave that house or city, shake off
 the dust from your feet. Truly do I say to you, It would 15
 be more tolerable for Sodom and Gomorrah in a day of judg-
 ment than for that city. Lo, I send you as sheep into the 16
 midst of wolves. Be then, prudent as serpents, and simple
 as doves. Beware of men; for they will deliver you up to 17
 councils, and scourge you in their synagogues. And you 18
 will be brought before governors and kings for my sake, for
 a testimony to them and to the people. When they deliver 19
 you up, have no care as to how or what you shall speak; for
 in that hour what you shall speak will be given you; for it 20
 is not you who speak, but the Spirit of your Father who
 speaks in you.

Brother will deliver up brother to death, and father his 21
 child, and children will rise up against parents and cause them
 to be put to death. And you will be hated by all men on 22
 account of my name; he who perseveres to the end will be
 saved. When they persecute you in one city flee to another; 23
 for truly do I say to you, You will not go through the cities
 of Israel before the Son of Man comes.

A disciple is not above his teacher, nor a servant above his 24
 lord. It is enough for the disciple to be as his teacher, and 25
 the servant as his lord. If they call the master of the house
 Beelzebub, how much more will they so call those of his 26
 household. Fear them not, then. For there is nothing cover-
 ed that will not be revealed; nor anything secret that will 27
 not be made known. What I tell you in the darkness, speak
 in the light; and what is whispered in your ear, proclaim on 28
 the housetops. And fear not those who, when they kill the
 body, are not able to kill the soul; rather fear Him who is 29
 3:12. able to destroy both soul and body in Gehenna. Are not two
 sparrows sold for a penny? and not one of them falls on the
 ground unregarded by your Father. Even the hairs of your 30
 head are all numbered. Fear not then; you are of more 31
 value than many sparrows. Every one then who shall 32
 acknowledge me before men, I also will acknowledge before

33 my Father in heaven. Every one who denies me before men, 1 John 2:23.
 34 I also will deny before my Father in heaven. Think not that
 I came to bring peace on the earth; I came not to bring peace
 35 but a sword; I came to set a man against his father: and a Micah 7:6.
 daughter against her mother, and a bride against her mother
 36 in law; and they who are of a man's own household will be
 37 his foes. He who loves father or mother more than me is not
 worthy of me; and he who loves son or daughter more than me
 38 is not worthy of me; and he who does not take his cross and
 39 follow me, is not worthy of me. He who secures his life will
 40 lose it; he who loses his life for my sake will secure it. He
 who welcomes you, welcomes me; he who welcomes me, wel-
 41 comes Him who sent me. He who welcomes a prophet
 because he is a prophet, will receive a prophet's reward; and
 he who welcomes a righteous man because he is a righteous
 42 man, will receive a righteous man's reward. And if any one
 gives only a cup of cold water to one of the humblest of my
 disciples because he is a disciple, truly do I say to you, he
 11 will not lose his reward. And when Jesus had finished
 instructing his twelve disciples, he went thence to teach and
 proclaim the gospel in their cities.

2 John having heard in the prison of the works of Christ, sent
 3 by his disciples to say to him, Are you the coming Messiah, or
 4 must we look for another? And Jesus said to them, Go, tell
 5 John what you hear and see; that the blind receive sight, and John 3:2;
10:25.
 the lame walk; lepers are cleansed, and deaf mutes hear;
 6 dead are raised, and the poor receive good news; and blessed
 7 is he whose faith in me is not shaken. When they were gone,
 Jesus began to say to the multitude concerning John, What
 did you go out into the Desert to behold? A reed shaken by
 8 the wind? But what did you go out to see? A man clothed
 in soft raiment? Lo, those who wear soft raiment are in the
 9 households of kings. But why did you go out? To see a
 10 prophet? Yes, I say to you, and more than a prophet. This
 is he of whom it is written,

Lo, I send my messenger before thee,

To prepare thy way.

Mal. 3:1.
Mark 1:2.

11 Truly do I say to you, among those born of women there
 has not risen a greater than John who baptized, — he who is John 1:30.
23:13.
Mark 9:1.
John 9:22.
Luc. 16:16.
Mat. 7:7.
Mal. 4:5.
 12 later in the kingdom of heaven is greater than he. From the
 days of John who baptized till now the kingdom of heaven is
 13 pressing forward, and earnest men gain an entrance. For all
 14 the Prophets and the Law prophesied till John. And if you
 15 are willing to receive it, he is Elijah who was to come. Let
 him hear who has ears.

To what shall I liken this generation? It is like children 16
 sitting in the market places, who call to their play fellows and
 say, We piped for you and you did not dance; we sung a 17
 lament and you did not beat yourselves. For John came not 18
 eating nor drinking, and they say, He is insane. The Son of 19
 Man came eating and drinking, and they say, Lo, a glutton and
 wine drinker, a friend of taxgatherers and sinners. Yet Wis-
 dom is justified by her works.

23:34.
 Prov. 1:20.

Then he began to speak of the guilt of those cities in which 20
 the most of his miracles had been done, because they did not
 repent. Alas for the Chorazin! Alas for thee Bethsaida! for 21
 if the miracles which have just been done in you, had been
 done in Tyre and Sidon, they would have repented in sack
 cloth and ashes. Moreover, I say to you, it would be more 22
 tolerable for Tyre and Sidon in a day of judgment than for
 you. And thou Capernaum, which exaltest thyself to heaven, 23
 wilt go down to Hades; for had the miracles been done in
 Sodom which have been done in thee, it would have remained
 till this day. Moreover, I say to you, that it would be more 24
 tolerable for the land of Sodom in a day of judgment than for
 thee.

At that time Jesus said, I thank thee Father, Lord of heaven 25
 and earth, that those things which thou hast hidden from men
 wise and discerning; thou hast revealed to the simple. Yea, 26
 Father, such is thy good pleasure. I have been instructed in 27
 all by my Father; and no one knows the Son but the Father;
 nor does any one know the Father but the Son, and he to
 whom the Son will reveal him.

John 12:49, 50;
 14:24.

Come to me all who are weary under heavy burdens, and I 28
 will give you rest. Take my yoke upon you and learn from 29
 me; for I am meek and of a humble spirit, and you will
 find rest for your souls; for my yoke is easy and my burden
 light.

23:4.
 Phil. 2:7, 8.
 2 Cor. 8:9.

At that time Jesus was passing on the Sabbath through a 12
 field of grain. His disciples were hungry and began to pluck
 ears of grain and eat. The Pharisees seeing this said to him, 2
 Lo, your disciples are doing what it is not lawful to do on
 Sabbath day. He said to them, have you not read what David 3
 did when he and those with him were hungry? How he 4
 entered the house of God, and they ate the shew bread, which
 it was not lawful for him to eat, nor for those who were with
 him, but only for the priests? Or have you not read in the 5
 Law, that on the Sabbath the priests in the temple break the
 Sabbath and are without blame? I say to you that one 6

- 7 greater than the temple is here. If you knew what this means,
I desire goodness and not sacrifices, you would not condemn the Hosea 6:6.
 8 guiltless. For the Son of Man is Lord of the Sabbath.
- 9 And departing thence, he went into their synagogue. And Luc. 6:6.
 10 lo, a man with a withered hand. And they questioned Jesus,
 saying, Is it lawful to cure on the Sabbath? that they might
 11 have an accusation against him. He said to them, Who among
 you owning a sheep that shall have fallen into a pit on the
 12 Sabbath, will not lay hold of it and lift it out? Of how much
 13 greater value is a man than a sheep. It is lawful, then, to do
 good on the Sabbath. Then he said to the man, stretch forth
 your hand. And he stretched it forth; and it was restored
 14 sound as the other. The Pharisees went out and consulted
 15 together how to destroy him. Jesus knowing it left the place;
 16 and many followed him; and he cured them all, and charged
 17 them not to make him known; thus was fulfilled the predic-
 tion by Isaiah the prophet,
- 18 *Lo, my servant whom I have chosen;*
My beloved, with whom I am well pleased;
I will cause my spirit to rest upon him,
And he will declare my law to the nations.
Is. 42:1-4.
- 19 *He will not strive nor cry aloud;*
Nor will any one hear his voice in the streets,
- 20 *A crushed reed he will not break,*
And a dim wick he will not quench,
While causing my law to triumph;
- 21 *And in his name will nations hope.*
- 22 Then was brought to him a mute, blind and insane, and he
 23 cured him, so that the mute spoke and saw. And all the
 multitude was amazed, and said, Is not this the Son of David?
- 24 The Pharisees hearing it said, This man relieves 'disease only 'Or, insanity.
 by Beelzebub, prince of 'disease. Jesus knowing their
 25 thoughts, said to them, Every kingdom divided against itself
 is laid waste; and every city or household divided against
 26 itself shall not stand. And if Satan drives away Satan, he is
 27 at war with himself; how then shall his kingdom stand? And
 if I relieve 'disease by Beelzebub, by whom do your sons
 28 relieve it? Therefore they shall be your judges. If I relieve
 'disease by the Spirit of God, then the Kingdom of God has
 29 already come to you. How can one enter the strong man's
 house and seize his goods, without first binding the strong
 30 man? Then he plunders his house. He who is not with me
 is against me; and he who is not gathering with me is scatter-
 31 ing abroad. So then I say to you, Every sin, even blasphemy Acts 3:19.

Mark 3:30. will be forgiven men; the blasphemy against the Spirit will
 not be forgiven. And he who speaks against the Son of Man 32
 will be forgiven; he who speaks against the Holy Spirit will
 not be forgiven, neither in this age, nor in the age to come. 33
 Allow that the tree is good and its fruit good, or shew that
 the tree is bad and its fruit bad; for the tree is known by its
 fruit. Brood of vipers, how can you who are evil speak what 34
 is good? for out of the abundance of the heart the mouth
 speaks. The good man out of his treasury of good brings 35
 what is good; and the evil man out of his treasury of evil
 brings what is evil. I say to you, that for every injurious 36
 word that men speak, they will give account in a day of judg-
 ment. For according to your words you will be justified, and 37
 according to your words you will be condemned.

EX. 20:10. Then some of the teachers of the Law, and the Pharisees 38
 spoke, saying, Teacher, we choose to see a sign from you. He 39
 said to them, A wicked and apostate generation requires a
 sign; and no sign will be given it except the sign of Jonah the
 prophet. For as Jonah was three days and three nights in 40
 the mouth of the whale, so will the Son of Man be three days
 and three nights in the heart of the earth. Men of Nineveh 41
 will stand up in the judgment with this generation and will
 condemn it, for they repented at the proclamation of Jonah;
 and lo, a greater than Jonah is here. The queen of the 42
 South will rise up in the judgment with this generation and
 will condemn it; for she came from the ends of the earth to
 hear the wisdom of Solomon; and lo, a greater than Solomon
 is here. When disease has left the man it goes through 43
 deserts in search of a resting place and finds it not. Then it 44
 says, I will return to my house whence I came; and on going,
 it finds the house unoccupied, swept, and set in order. Then
 it goes and takes with itself seven other diseases worse than 45
 itself, and they enter and dwell there; and the last state of
 that man is worse than the first. So will it be with this evil
 generation.

While he was yet speaking to the multitude, lo, his mother 46
 and his brothers were standing without, wishing to speak with
 him. Some one said to him, lo, your mother and your brothers 47
 are standing without wishing to speak with you. He said to 48
 him who told him, Who is my mother? and who are my
 brothers? And stretching out his hand towards his disciples, 49
 he said, Lo, my mother and my brothers. For whoever does 50
 the will of my Father in heaven is my brother, and sister, and
 mother.

13 The same day Jesus went out of the house and sat by the
 2 shore of the lake. And a great multitude collected round him, so that he got into the boat and sat there; and the whole
 3 multitude stood on the shore. And he taught them many
 4 things in parables, saying, Lo, the sower goes forth to sow;
 and as he sows, some seeds fall by the wayside, and the birds
 5 come and pick them up. Others fall on rocky places where
 they have not much earth, and immediately spring up, because
 6 they have no depth of earth; when the sun is up, they are
 scorched, and, because they have no root, wither away.
 7 Others fall among thorns, and the thorns grow up and choke
 8 them. Others fall on good ground, and yield fruit, some a
 9 hundred fold, some sixty, some thirty fold. Let him who has
 ears attend.

Luc. 8:4.

10 And the disciples came to him and said, Why do you speak
 11 to them in parables? He answered them, To you it is given
 to know the mysteries of the kingdom of heaven; to them it
 12 is not given. For to him who has, more will be given, and he
 will have abundance; from him who has not, will be taken
 13 away even what he has. For this reason I speak to them in
 parables, because seeing they do not see, and hearing they do
 14 not hear, nor understand. And by them is fulfilled the proph-
 ecy of Isaiah, which says,

Eph. 6:19.

Col. 1:26, 27.

Luc. 8:18.

Is. 6:9, 10.

You will hear indeed, and not understand;

And you will see indeed, and not perceive.

15 *For the mind of this people has become gross,*

And their ears are dull of hearing,

And they close their eyes,

Lest they should see with their eyes,

And hear with their ears,

And understand with their minds,

And turn from their ways,

And I should heal them.

16 Blessed are your eyes, for they see, and your ears, for they
 17 hear. For truly do I say to you, that many prophets and
 righteous men have desired to see what you behold, and have
 not seen; and to hear what you hear, and have not heard.

8, 19 Listen, then, to the parable of the sower. When any one
 hears the word of the kingdom, and understands it not, the
 evil one comes and catches away what was sown in his mind.
 20 He is what was sown by the wayside. What was sown on
 rocky places, is he who hears the word, and immediately
 21 receives it with joy; he has no root in himself but lasts for a
 while; when affliction or persecution arises on account of the

Cf. Luc. 8:13. word, he immediately falls away. What¹ was sown among 22
 thorns is he who hears the word, and the cares of the world
 and the deceitfulness of riches choke the word, and there is no
 fruit. What was sown on good ground is he who hears and 23
 understands the word, who bears fruit, and yields, one a hun-
 dred fold, another sixty, another thirty fold.

Another parable he set before them, saying, The kingdom 24
 of heaven is like a man sowing good seed in his field; while 25
 men slept, his enemy came and sowed tares among the wheat
 and went away. When the grain sprung up and bore ears, 26
 then the tares also shewed themselves. His servants came to 27
 the master of the house and said to him, Sir, did you not sow
 good seed in your field? Whence then has it tares? He 28
 said to them, An enemy has done this. His servants said to
 him, Shall we go and weed them out? He said, No; lest, 29
 while you weed out the tares, you root up the wheat with
 them. Let them both grow together till the harvest, and 30
 when the harvest comes, I will say to my reapers, Collect first
 the tares and bind them in bundles to be burned; gather the
 wheat into my granary.

Another parable he set before them, saying, The kingdom 31
 of heaven is like a mustard seed, that a man takes and sows
 in his field; it is the least of all seeds; when it grows up it is 32
 the greatest of herbs, and becomes a tree, so that the birds of
 the air come and rest on its branches.

Another parable he spoke to them; The kingdom of heaven 33
 is like leaven, which a woman takes and mixes with three
 measures of meal, so that the whole becomes leavened.

All these things Jesus taught the multitude in parables, and 34
 without a parable he taught them nothing; thus was fulfilled 35
 the prediction by the prophet,

Ps. 78:2. *I will open my mouth in parables,*

I will utter things hidden from the foundation of the world.

Then Jesus leaving the multitude went into the house; and 36
 his disciples came to him, saying, Explain to us the parable of
 the tares of the field. He answered them, The sower of the 37
 good seed is the Son of Man; the field is the world; the good 38
 seed are the sons of the kingdom; the tares are the sons of
 the evil one; the enemy who sowed them is the devil; the 39
 harvest is the end of the age; the reapers are angels. As, 40
 then, the tares are collected and burned, so will it be in the
 end of the age. The Son of Man will send his angels, and 41
 they will collect from his kingdom all that 'offends and those
 who do iniquity, and will cast them into the furnace of fire: 42

¹Or, *causes to sin.*

43 where will be weeping and gnashing of teeth. Then the
righteous will shine like the sun in the kingdom of their Father.
Let him who has ears attend.

44 The kingdom of heaven is like a treasure hidden in a field,
which a man having found keeps secret, and in his joy goes
and sells all that he has and buys that field.

45 Again, the kingdom of heaven is like a merchant in search
46 of fine pearls; having found a pearl of great price, he goes
and sells all that he has and buys it.

47 Again, the kingdom of heaven is like a net cast into the
48 lake, and bringing together fish of every kind; which, when it
is full they draw ashore and sit down and collect the good
49 into baskets; the bad they throw away. So will it be in the
end of the age. The angels will go forth and set apart the
50 wicked from the righteous, and cast them into the furnace of
51 fire; where will be weeping and gnashing of teeth. Have
52 you understood all this? They said to him, Yes. He said to
them, Thus every teacher of the Law who is a disciple in the
kingdom of heaven is like the master of a house who brings
out of his treasure things new and old.

53 And when Jesus had finished these parables, he departed
54 thence, and going to his own city, he taught them in their
synagogue, so that they were astonished and said, Whence
55 has this man this wisdom and these mighty powers? Is he
not the son of the carpenter? Is not his mother called Mary,
and are not James and Joses and Simon and Judas his
56 brothers? And are not his sisters all with us? Whence then
57 has this man all these gifts? And they were offended with
him. Jesus said to them, A prophet is not without honor,
58 save in his own city and in his own home. And he did not
perform many miracles there on account of their want of
faith.

14 At that time Herod the tetrarch heard the fame of Jesus,
2 and said to his attendants, This is John who baptized; he has
risen from the dead, and for this reason miracles by him are
3 effective. For Herod had apprehended John, bound him, and
put him in prison, on account of Herodias, his brother Philip's
4 wife; for John said to him, It is not lawful for you to have
5 her. And desiring to put him to death, he was afraid of the
6 multitude, for they regarded John as a prophet. When
Herod's birthday was kept, the daughter of Herodias danced
7 before the company and pleased Herod, so that he promised
8 with an oath to give her whatever she asked for. Urged on
by her mother, she said, Give me here in a dish the head of

¹⁰Or, *real*.

John who baptized. And the king was sorry; on account of 9
 his oaths and the guests who were present, he ordered it to be 10
 given her, and sent and beheaded John in the prison. And 11
 his head was brought on a dish and given to the girl, and she 12
 carried it to her mother. And his disciples went and took 13
 the body and buried it, and came and told Jesus. When 14
 Jesus heard this, he went away in a boat to a solitary place 15
 apart; the multitudes knew of his going, and followed him on 16
 foot from the cities. When he came forth, he saw a great 17
 multitude, and he had compassion for them, and cured their 18
 sick. In the evening, his disciples came to him saying, This 19
 is an uninhabited place, and it is now late; send the multi-
 tude away, that they may go to the villages and buy them-
 selves food. Jesus said to them, They need not go away; do 20
 you give them food. They said to him, We have here only five 21
 loaves and two fishes. He said, Bring them here to me. And 22
 directing that the multitude should place themselves on the 23
 grass, he took the five loaves and the two fishes, and looking 24
 up to heaven, he gave thanks, and breaking the loaves, he 25
 gave them to his disciples; his disciples to the multitude. 26
 And they all ate and were satisfied. And the disciples took 27
 the remainder of the broken loaves, twelve baskets full. They 28
 who had eaten were about five thousand men, besides women 29
 and children. 30

And it became necessary that the disciples should get into 31
 the boat and go before to the crossing, while he sent the mul- 32
 titude away. And after sending them away, he went up the 33
 mountain by himself to pray. In the evening he was there 34
 alone. The boat was now in the midst of the lake, laboring 35
 among the waves, for the wind was contrary. In the fourth 36
 watch of the night, he went to them, walking on the lake. 37
 Seeing him walking on the lake, they were troubled, saying, 38
 It is an apparition, and they cried out for fear. He im- 39
 mediately spoke to them, saying, Take courage; it is I; be 40
 not afraid. Peter said to him, If it is thyself, Lord, bid me 41
 come to thee on the water. He said, Come. And Peter got 42
 out of the boat, and walked on the water to go to Jesus. 43
 Looking at the wind he was afraid; and beginning to sink, he 44
 cried out, Lord, save me. Jesus immediately stretched out 45
 his hand and took hold of him, and said to him, Distrustful 46
 man, why did you doubt? And when they had got into the 47
 boat, the wind ceased. They who were in the boat fell down 48
 before him, saying, Truly thou art the Son of God. 49

And having crossed over, they landed in Gennesaret, And 50

the men of the place knowing him, sent into all that neighborhood, and brought to him all the sick, who entreated him that they might only touch the fringe of his garment ; and all who touched were made well.

- 15 After this, teachers of the Law and Pharisees from Jerusalem
 2 came to Jesus, saying, Why do your disciples transgress the
 tradition of the elders? for they do not wash their hands when
 3 they eat. He answered them, Why do you transgress the
 4 commandment of God for the sake of your tradition? For
 5 God commanded, *Honor thy father and thy mother ; and, Let*
 6 *him who ill treats father or mother be put to death.* You teach,
 A man may say to his father or his mother, What I have is an
 offering to God, there is nothing you can receive in aid. He
 surely would not be honoring his father ; thus for the sake of
 your tradition you annul the law of God. Hypocrites, well
 did Isaiah prophesy concerning you, saying,

Mark 7:9.

8 *This people honor me with their lips ;*
Their heart is far from me.

9 *In vain they give me reverence,*
Teaching precepts of men.

Is. 29:13.

- 10 And calling the multitude to him, he said to them, Hear
 11 and understand. Not that which enters his mouth defiles the
 man, but what proceeds from his mouth ; this defiles the man.

- 12 Afterward, his disciples came and said to him, Do you know
 13 that the Pharisees who heard this saying were offended? He
 answered, Every plant which my heavenly Father has not
 14 planted will be rooted up. Let them alone ; they are blind
 guides ; when a blind guide leads one who is blind, both must
 15 fall into a pit. Peter said to him, Explain to us this parable.
 16 Jesus said, Are you, too, still without discernment? Do you
 17 not understand, that what enters the mouth, passes into the
 18 stomach, and is cast out? What proceeds from the mouth
 19 comes forth from the mind, and this defiles the man. For
 from the mind come forth evil thoughts, murder, adultery,
 20 fornication, theft, false testimony, calumny. These are what
 defile a man. To eat with unwashed hands does not defile a
 man.

Luc. 6:39.

- 21 And Jesus went thence, and withdrew to the country about
 22 Tyre and Sidon. And lo, a Canaanitish woman of that
 country came and cried out, Have compassion on me, Lord,
 23 Son of David ; my daughter is grievously insane. He
 answered her not a word. And his disciples came and asked
 24 him to send her away, for she was crying out after them. He
 answered, I am sent only to the lost sheep of the house of

Israel. She came and fell down before him, saying, Lord 25
 help me. He answered, It is not right to take the children's 26
 Mark 7:28. bread and throw it to the little dogs. She said, Yes, Lord; 27
 for the little dogs eat the crumbs which fall from their
 master's table. Then Jesus answered her, O woman, you 28
 have great faith; be it with you as you desire. And her
 daughter was well from that hour.

5:1. And Jesus departed thence, and went to the lake of Galilee, 29
 and going up the mountain, he sat down there. And a great 30
 multitude came to him, having with them those who were
 lame, blind, dumb, maimed, and many others, and they set
 them down at his feet, and he cured them; so that the multi- 31
 tude marvelled when they looked at deaf mutes speaking, the
 maimed made sound, the lame walking, and the blind seeing,
 and they gave glory to the God of Israel. Jesus calling his 32
 disciples to him said, I have compassion on the multitude, for
 they have remained with me three days, and they have nothing 33
 to eat; and I am not willing to send them away fasting
 lest they faint on the way. And his disciples said to him, 34
 Whence should we have so much bread in an uninhabited
 place as to satisfy so great a multitude? And Jesus said to 35
 them, How many loaves have you? They said, Seven, and a 36
 few small fishes. And directing that the multitude should place
 themselves on the ground, he took the seven loaves and the
 fishes, and when he had given thanks to God, he broke them,
 and gave them to his disciples; his disciples to the multitude.

John 6:12. And they all ate and were satisfied. And the disciples took 37
 the remainder of the broken loaves, seven baskets full. There 38
 were four thousand men, who had eaten, besides women and
 children. And when he had sent away the multitude, he got
 into the boat, and went to the country near Magadan.

And the Pharisees and Sadducees came to try him, and 1 16
 12:39. asked him to shew them a sign from heaven. He answered
 them, A wicked and apostate generation requires a sign, and 4
 Mark 8:14. no sign will be given it, except the sign of Jonah. And he 5
 left them and went away. And when his disciples were going
 to the other side they forgot to take bread. Jesus said to 6
 them, Beware of the leaven of the Pharisees and Sadducees.
 They reasoned among themselves, saying, We took no bread. 7
 Jesus, knowing it, said, Distrustful men, why are you consid- 8
 ering among yourselves that you have no bread? Are you 9
 yet without understanding? Do you not remember the five
 loaves of the five thousand, and how many baskets you took?
 Nor the seven loaves of the four thousand, and how many 10

- 11 baskets you took? How is it you do not understand that I
 12 did not speak of bread, when I said to you, Beware of the
 13 leaven of the Pharisees and Sadducees? Then they compre-
 14 hended that he did not tell them to beware of the leaven, but
 15 of the teaching of the Pharisees and Sadducees.
- 13 When Jesus came to the country near Cesarea Philippi, he Mark 8:27.
 14 asked his disciples, Who do men say that the Son of Man is? Luc. 9:18.
- 14 They said, Some say, John, who baptized; others, Elijah;
 15 others, Jeremiah, or one of the prophets. He said to them,
 16 Who do you say that I am? Simon Peter answered, You are
 17 the Christ, the Son of the living God. Jesus said to him,
 18 Blessed are you Simon, son of Jonah, for this has not been
 19 made known to you by flesh and blood, but by my Father in
 20 heaven. And I say to you, that you are Peter; and on this Eph. 2:20.
 21 rock I will build my church, and gates of Hades shall not
 22 prevail against it. I will give you the keys of the kingdom of 19:28.
 23 heaven, and what you bind on earth will be bound in heaven, Acts 14:27.
 24 and what you loose on earth will be loosed in heaven. Then 18:18.
 25 he charged his disciples to tell no one that he was the Christ.
- 21 From that time Jesus began to explain to his disciples that John 11:8.
 22 he must go to Jerusalem, and suffer much from the elders and John 10:18.
 23 chief priests and teachers of the Law, and be condemned to
 24 death; and that he should return to life on the third day.
- 22 Then Peter, taking hold of him, expressed his concern for
 23 him, saying, Be it far from you Lord; this should not be to
 24 you. Turning to Peter, he said, Go from my sight, Satan;
 25 you would hinder me; for your thoughts are not on the
 26 purposes of God, but on those of men. Then Jesus said to Cf. verse 21.
 27 his disciples, If any one would be my disciple, let him deny 10:39.
 28 himself, and take up his cross, and follow me. For he who John 12:25.
 29 would save his life, will lose it; he who would lose his life for
 30 my sake, will secure it. How will a man be profited, though 20:26-28.
 31 he gains the whole world, if he forfeits his life? How shall a
 32 man give a ransom for his life? The Son of Man is coming in
 33 the glory of his Father with his angels and then he will render Acts 2:36-41.
 34 to each one according to his deeds. Truly do I say to you,
 35 There are some here present who will not taste of death
 36 before they see the Son of Man entering on his reign.
- 17 And six days after, Jesus took with him Peter, and James,
 37 and John the brother of James, and led them up a high
 38 mountain apart. And he was transfigured before them; his
 39 face shone as the sun, his garments were white as the light.
 40 And lo, there appeared to them Moses and Elijah talking
 41 with him. Peter said to Jesus, Lord, it is good for us to be

here; I will make here, if it is thy will, three tents; one for thee, and one for Moses, and one for Elijah. While he was yet speaking, lo, a cloud of light spread over them, and lo, a voice from the cloud, saying, This is my beloved Son, with whom I am well pleased; listen to him. And the disciples hearing it, fell on their faces, and were greatly afraid. And Jesus came and touched them, and said, Rise, be not afraid. Lifting up their eyes, they saw Jesus only.

And as they were descending the mountain, Jesus commanded them, saying, Tell the vision to no one, till the Son of Man has risen from the dead. And his disciples questioned him, saying, Why then do the teachers of the Law say that Elijah must first come? He answered, Is Elijah indeed coming to restore all things? I say to you, that Elijah has already come, and they have not acknowledged him, but have treated him as they pleased; and so will the Son of Man suffer from them. Then the disciples understood that he spoke to them of John who baptized.

And when they had come to the multitude a man came to him, and falling on his knees before him, said, Lord, have compassion on my son, for he has epilepsy, and suffers grievously, he often falls into the fire and often into the water; and I brought him to your disciples, and they could not cure him. Jesus said, Unbelieving and perverse generation, how long shall I be with you? How long bear with you? Bring him here to me. And Jesus commanded the disease and it left him, and he was well from that hour. Then his disciples came to Jesus apart, and said, Why could not we relieve him? He said to them, Because of your want of faith. For truly do I say to you, when you have faith as a grain of mustard seed, you may say to such a mountain, Go hence, and it will go; and nothing will be too hard for you. Such faith is attained only through prayer and fasting.

When they were together in Galilee, Jesus said to them, The Son of Man is about to deliver himself into the hands of men, and they will put him to death, and on the third day he will return to life. And they were very sorrowful.

When they had come to Capernaum, those who received the half shekel came to Peter and said, Does not your teacher pay the half shekel? He answered, Yes. And when he entered the house, Jesus was the first to speak, saying, What think you Simon? From whom do the kings of the earth receive taxes or tribute? From their sons, or from others? He said, From others. Jesus said to him, Then the sons are free.

Mark 9:29.
John 10:17, 18;
18:5-8.

27 That we may not offend them, go to the lake, cast a hook, and take the fish that first comes up, and on opening its mouth, you will find a shekel. Take it and give it to them for me and you.

- 18 At that time the disciples came to Jesus, saying, Who is
 2 greatest in the kingdom of heaven? And calling a child to
 3 him, he placed him in the midst of them, and said, Truly do I
 say to you, unless you are changed, and become as children,
 4 you will not enter the kingdom of heaven. He then who
 humbles himself as this child is greatest in the kingdom of
 5 heaven. And he who welcomes such a child in my name wel- M. 9:34, 35.
 6 comes me. Should any one cause the humblest believer in me
 to fall away from me, it would be better for him had a mill- Luc. 17:2.
 stone been hung round his neck and he had sunk in the depth
 7 of the sea. Woe for the world on account of hindrances [to
 faith in me]. The hindrances must exist; but woe for the
 8 man through whom a hindrance exists. If your hand or your
 foot is leading you into sin, cut it off, and cast it from you. It
 is better for you to enter into life having but one foot or one
 hand, than, having two hands or two feet, to be cast into the
 9 eternal fire. And if your eye is leading you into sin, pluck it
 out and cast it from you. It is better for you to enter into
 life having but one eye, than, having two eyes, to be cast into
 10 the Gehenna of fire. See that you despise not one of the
 humblest of my disciples; for I say to you, that their angels in
 heaven continually behold the face of my Father in heaven.
 12 What think you? If a man has a hundred sheep, and one of
 them goes astray, will he not leave the ninety-nine, and go and
 13 seek that which has gone astray? And if he finds it, truly do
 I say to you, he rejoices more over it than over the ninety-
 14 nine which had not strayed. So it is not the will of your
 Father in heaven that one of the humblest of these should be
 lost.
 15 If your brother sins against you, go, shew him his fault, you
 16 and he being alone. If he hears you, you gain your brother;
 if he does not hear you, take with you one or two more, that
 by the testimony of two or three witnesses every word may
 17 be established. If he disregards them, tell the church; if he
 disregards the church, let him be to you as a heathen and a
 taxgatherer.
 18 Truly do I say to you, Whatever you bind on earth, will be
 bound in heaven; whatever you loose on earth will be loosed
 19 in heaven. Again, I say to you, If two of you agree on earth
 concerning anything which they ask for, it will be granted

them by my Father in heaven. For wherè two or three come together in my name, there am I among them.

Then Peter came to him and said, Lord, how often shall my brother sin against me and I forgive him? till seven times? Jesus answered him, I say not to you, till seven times; but, till seventy times seven. In this respect the kingdom of heaven is like a king who would settle accounts with his servants. When he had begun to reckon, one was brought to him who owed him many talents. As he was unable to make payment, his lord ordered him to be sold, with his wife, children, and all that he had, and payment to be made. Then the servant fell down before him, saying, Have patience with me and I will pay you all. The Lord had compassion on his servant, let him go, and gave him the debt. That servant as he was going away, found one of his fellow servants who owed him a hundred denarii; and he seized him by the throat, saying, Pay what you owe me. Then his fellow servant fell at his feet and entreated him, saying, Have patience with me and I will pay you. He would not; but cast him into prison, till he should pay the debt. Their fellow servants seeing what was done, were very sorrowful, and went and explained all to their lord. Then his lord called him, and said to him, Wicked servant, I gave you all that debt because you entreated me. Should not you then have had compassion on your fellow servant, as I had compassion on you? And his lord being angry with him delivered him over to the jailers till he should pay the whole debt. Even so will my Father in heaven do to you, unless, from your hearts, you forgive each one his brother.

Last journey from Galilee to Jerusalem, six months before the passover.

John 7:2, 10.

And when Jesus had finished this discourse he removed from Galilee and went to the borders of Judea beside the Jordan. And great multitudes followed him and he cured them there.

And Pharisees came to him to ensnare him, and asked, Is it lawful for a man to divorce his wife for whatever cause he will? He answered, Have you not read that the Creator in the beginning, made them male and female, and said, *For this cause shall a man leave his father and his mother, and cleave to his wife, and the two shall be one?* So they are no longer two but one. What, then, God has joined together, let not man separate. They said to him, Why then did Moses command to give a bill of divorce and separate? He said to them, Moses, on account of your perversity, allowed you to divorce your wives; in the beginning it was not so. I say to you, He

Mark 10:12.

who divorces his wife, except for adultery, and marries another is guilty of adultery. His disciples said to him, If such is the case of a man with his wife, it is better not to marry. He said to them, All men cannot receive this saying, only they to whom it is given. There are eunuchs who have been so from their birth; and there are eunuchs who have been made so by men, and there are others who have made themselves eunuchs for the sake of the kingdom of heaven. Let him receive it, who is able to receive it.

Then children were brought to him that he might lay his hands on them and pray; his disciples reproved those who brought them. Jesus said, Let the children come to me, and do not hinder them, for to such belongs the kingdom of heaven. And having laid his hands on them, he departed thence.

And lo, one came to him and said, Teacher, what good thing shall I do to have eternal life? He said to him, Why do you ask me concerning what is good? There is one who is good. If you would enter into life, keep the commandments. He said, Which? Jesus said, These; *Thou shalt not murder; Thou shalt not commit adultery; Thou shalt not steal; Thou shalt not give false testimony; Honor thy father and thy mother; and, Thou shalt love thy neighbor as thyself.* The young man said to him, All these I keep; in what am I still wanting? Jesus said to him, If you would be perfect, go, sell what you have, and give to the poor, and you shall have treasure in heaven, and come, follow me. The young man, on hearing this, went away sorrowful; for he had great possessions. Jesus said to his disciples, Truly do I say to you, It will be hard for a rich man to enter the kingdom of heaven. Again I say to you, It is easier for a camel to go through the eye of a needle than for a rich man to enter the kingdom of God. His disciples, when they heard this, were exceedingly astonished, and said, Who then can be saved? Jesus looking upon them said, With men this is impossible,—with God all things are possible.

Then Peter said to him, Lo, we have left all to become your followers; what then will be our reward? Jesus said to them, Truly do I say to you, that you my followers, in the regeneration, when the Son of Man sits on the throne of his glory, shall also yourselves sit on twelve thrones judging the twelve tribes of Israel. And every one who leaves brothers, or sisters, or father, or mother, or children, or lands, for my sake, shall receive many fold more, and inherit eternal life. Many who are first will be last, and the last first.

For the kingdom of heaven is like the master of a house, 20
 who went out at the dawn of day, to hire laborers for his vine- 2
 yard; having agreed with the laborers for a denarius a day, he 3
 sent them into his vineyard. And going out about the third 4
 hour, he saw others standing in the market place without 5
 work; he said to them, do you also go into my vineyard, and 6
 whatever is right I will give you; they went. Again he went 7
 out about the sixth and the ninth hour, and did the same. 8
 Going out about the eleventh hour, he found others standing, 9
 and said to them, Why are you standing here all the day 10
 without work? They answered him, Because no one has hired 11
 us. He said to them, Do you also go into my vineyard. In the 12
 evening the owner of the vineyard said to his steward, Call 13
 the laborers and give them their wages, beginning with the 14
 last and going on to the first. And those who were hired 15
 about the eleventh hour came and received each a denarius. 16
 When the first came they supposed they should receive more; 17
 and they also received each one his denarius. On receiving it, 18
 they murmured against the master of the house, saying, These 19
 last have worked but an hour, and you have made them equal 20
 to us who have borne the burden and the heat of the day. 21
 He answered one of them, My friend, I do you no wrong; did 22
 you not agree with me for a denarius? Take what is yours 23
 and go; I will give to this last the same as to you. May I 24
 not do what I will with my own? Is your eye evil because I
 am kind? Thus the last will be first, and the first last.

Mk. 10:33, 34. And as Jesus was going up to Jerusalem, he took the twelve 17
 disciples apart on the way and said to them, Lo, we are going 18
 up to Jerusalem, and the Son of Man will deliver himself up 19
 to the chief priests and teachers of the Law; and they will 20
 condemn him to death, and will deliver him up to the Gentiles 21
 to be mocked, and scourged, and crucified; and on the third 22
 day he will return to life. 23

Then the mother of the sons of Zebedee came to him with 20
 her sons, and bowing down before him, asked him to grant her 21
 a favor. He said to her, What do you desire? She answered, 22
 Grant that these my two sons may sit, one on your right 23
 hand and the other on your left in your kingdom. Jesus said, 24
 You do not know what you are asking for. Can you drink of 25
 the cup of which I am to drink? They said to him, We can. 26
 And he said to them, You will indeed drink of my cup; to sit 27
 on my right hand and on my left is not mine to give, but it 28
 will be given to those for whom it has been prepared by my 29
 Father. And when the ten heard this, they were much dis- 30

25 pleased with the two brothers. Jesus called them to him, and said, You know that the rulers of the nations exercise dominion over them, and their great men have them under authority.
 26 It shall not be thus with you; but he who would be great
 27 among you must be your minister; and he who would be first
 28 among you must be your servant, even as the Son of Man came not to be served, but to serve, and to give his life a ransom for many.

29 And as they were leaving Jericho a great multitude accompanied him. And lo, two blind men who were sitting by the wayside, when they heard that Jesus was passing by, cried out,
 31 Have pity on us, Lord, Son of David. The multitude charged them to be silent. They cried out the more, Have pity on us
 32 Lord, Son of David. And Jesus stopped and called them, and
 33 said, What would you have me do for you? They said to
 34 him, Lord, to open our eyes. Jesus had compassion on them, and touched their eyes; and immediately their sight was restored, and they followed him.

21 And when they were near Jerusalem, and had come to Bethphage on the Mount of Olives, Jesus sent two disciples,
 2 saying to them, Go to the village opposite to you; and you will immediately find an ass tied and a colt with her; loose
 3 and bring them to me. And if any one says anything to you, LUC. 19:33.
 tell him that the Lord has need of them; he will send them
 4 immediately. This was to fulfil the prediction by the prophet,

5 *Say to the daughter of Zion,
 Lo, thy king is coming to thee meek,
 And riding on an ass,
 Even a colt, the foal of an ass.*

6 The disciples went, and did as Jesus had directed them; Zech. 9:9.
 7 they brought the ass and the colt, and put their cloaks on the Mark 11:7.
 8 colt, and he sat on it. Very many of the multitude spread LUC. 19:35.
 their cloaks in the road; others cut branches from the trees,
 9 and strewed them in the road. The multitudes that went before and that followed, were shouting, Hosanna to the Son of David; Blessed is he who comes in the name of the Lord;
 10 Hosanna in the highest. And when he entered Jerusalem the
 11 whole city was in commotion, asking, Who is he? The multitude said, This is the prophet Jesus, from Nazareth in Galilee.

12 And Jesus went into the temple of God, and sent out all Mk. 11:11,15.
 those who sold and bought in the temple, and overturned the tables of the money changers, and the seats of those who sold
 13 the doves, and said to them, It is written, *My house shall be a*

house of prayer ; You make it a den of robbers. And those 14
 who were blind and lame came to him in the temple, and he
 cured them. The chief priests and the teachers of the Law 15
 when they saw the wonderful works which he did, and the
 children that were shouting in the temple, Hosanna to the
 Son of David, were much displeased, and said to him, Do you 16
 hear what these children are saying? Jesus said to them,
 Yes; have you never read, *Out of the mouths of infants and*
nurslings thou hast perfected praise? And leaving them he 17
 went out of the city to Bethany and lodged there.

In the morning, as he was returning to the city, he was 18
 hungry. And seeing a figtree by the side of the road, he went 19
 to it, and found nothing on it, except leaves; and he said to
 it, Let no fruit grow on thee hereafter. And the figtree
 instantly withered. And his disciples seeing it, were aston- 20
 ished, and said, How in an instant the figtree withered. Jesus 21
 said to them, Truly do I say to you, If you have faith and do
 not doubt, not only shall you do what has been done to the
 figtree, but should you say to such a mountain, Remove, and
 fall into the sea, it would be done. And whatever you ask in 22
 prayer, if you have faith, you will receive.

And when he had gone into the temple, the chief priests 23
 and the elders of the people came to him as he was teaching,
 and asked, By what authority are you acting thus? and who 24
 gave you this authority? Jesus said to them, I also will ask
 you a question; if you answer me, I will tell you by what
 authority I act thus. Whence had John authority to baptize? 25
 from heaven, or from men? They reasoned with themselves
 thus, We cannot say, From heaven, he would say to us, Why
 then did you not believe him? We cannot say, From men, we 26
 are afraid of the multitude, for they all regard John as a
 prophet. So they answered Jesus, We do not know. Jesus 27
 said to them, Neither do I tell you by what authority I act
 thus. What think you? A man had two sons; and going to 28
 the first he said, Son, go, work to-day in my vineyard. He
 answered, I will not; afterwards he repented and went. 29
 Going to the other he said the same. He answered, I will sir; 30
 and went not. Which of the two did the will of his father? 31
 They said, The first. Jesus said to them, Truly do I say to
 you, that the taxgatherers and the harlots are entering before
 you into the kingdom of God; for John came to you as a 32
 preacher of righteousness, and you did not believe him, the
 taxgatherers and the harlots believed him; you when you had
 seen it, did not afterwards repent so as to believe him.

33 Hear another parable, A master of a family planted a vine-
 yard, and set a hedge round it, and dug a wine press in it, and
 34 built a watch tower, and let it out to husbandmen, and left
 home. When the vintage came, he sent his servants to the Lev. 26:3.
 35 husbandmen to receive his fruit. And the husbandmen took
 his servants, beat one, killed another, and stoned another.
 36 Then he sent other servants, more than the first; and they
 37 treated them in the same manner. At last he sent his son to
 them, saying, They will stand in awe of my son. The husband-
 38 men, when they saw his son, said among themselves, This is
 39 the heir; come, let us kill him, and hold his inheritance. And
 they took him, and thrust him out of the vineyard, and killed
 40 him. When, then, the lord of the vineyard comes, what will
 41 he do to those husbandmen? Some answered him, He will
 utterly destroy those wicked men, and let out his vineyard to
 other husbandmen who will render him the fruit in its season.
 42 Jesus said to them, Have you never read in the Scriptures,

A stone which the builders rejected,

Has become the corner stone;

This is from the Lord,

It is marvellous in our eyes?

43 Therefore I say to you, that the kingdom of God will be Ps. 118:22.
 44 taken from you, and given to a nation yielding its fruits. And
 he who falls on this stone will be bruised; him on whom it
 45 falls, it will crush to pieces. And the chief priests and Luc. 20:18.
 Pharisees, when they heard these parables, knew that he was
 speaking of them; wishing to seize him, they feared the mul-
 titude, who regarded him as a prophet.

22 And Jesus spoke to them again in parables, saying, The
 2 kingdom of heaven is like a king who made a marriage feast
 3 for his son, and sent his servants to call those who had been
 4 invited to the feast; and they would not come. Then he sent
 other servants, saying, Tell those who have been invited, Lo,
 I have prepared my dinner; my oxen and fatlings are killed,
 5 and all is ready; come to the feast. Making light of it, they
 went off, one to his farm, another to his merchandise; the
 6 rest seized his servants, ill treated, and killed them. The
 7 king was angry, and sending his armies, destroyed those mur-
 8 derers, and burned their city. Then he said to his servants,
 9 The feast is ready; those invited were not worthy; go, then,
 to the corners of the streets, and invite all whom you find to
 10 the feast. And the servants went out into the streets, and
 brought home all whom they found, bad and good; and the
 11 feast had its full number of guests. The king going in to 6:5.

view the guests, saw there a man who had not on a wedding garment; and he said to him, Friend, how came you here 12 without a wedding garment? The man was speechless. 13 Then the king said to his servants, Bind him hand and foot, and cast him into the outer darkness; where will be weeping and gnashing of teeth. For many are invited, few are chosen. 14 Then the Pharisees went away and consulted together, how 15 they might ensnare him; and they sent to him their disciples 16 with the Herodians, who said, Teacher, we know that you are true, and teach the way of God in truth, and fear no one; for you have no respect to the rank of men. Tell us, then, what 17 do you think? Is it lawful to pay tribute to Cesar, or not? Jesus, knowing their deceitfulness, said, Why do you thus 18 question me, hypocrites? Shew me the tribute money. They 19 brought him a denarius. And he said to them, Whose is this 20 image and inscription? They answered, Cesar's. Then he 21 said to them, Render to Cesar what is Cesar's, and to God what is God's. And hearing this, they marvelled, and left 22 him, and went away.

The same day, Sadducees, who say that there is no resur- 23 rection, came to him and questioned him, saying, Teacher, 24 Moses says, If a man dies without a child, his brother shall marry his wife, and raise up a son for him. There were with us 25 seven brothers; and the first, having married, died without a child, and left his wife to his brother. So also the second, 26 and the third to the seventh. Last of all, the woman died. In 27 the resurrection, then, whose wife will she be of the seven? 28 for they all married her. Jesus answered them, You are in 29 error, not knowing the Scriptures nor the power of God. For 30 in the resurrection they neither marry nor are given in marriage, but are as angels of God in heaven. Concerning the 31 resurrection of the dead, have you not read what was spoken to you by God, saying, *I am the God of Abraham, the God of Isaac, and the God of Jacob.* He is not the God of dead, but 32 of living men. And the multitude listening were astonished 33 at his teaching.

Mark 12:28,

The Pharisees, hearing that he had put the Sadducees to 34 silence, came together; and one of them, a teacher of the 35 Law, made trial of him with this question, Teacher, which is 36 the great commandment in the Law? Jesus said to him, 37 *Thou shalt love the Lord thy God, with all thy heart, and with all thy soul, and with all thy mind.* This is the great and first 38 commandment. The second is like it. *Thou shalt love thy neighbor as thyself.* On these two commandments hang the 39 Law and the prophets. 40

41 While the Pharisees were assembled, Jesus questioned them,
 42 saying, What do you think concerning the Christ? whose son
 43 is he? They said to him, David's. He said to them, How
 then does David by the Spirit call him Lord, saying,

44 *The Lord said to my Lord,
 Sit thou at my right hand,
 Till I place thine enemies under thy feet?*

Ps. 110:1.

45 Since, then, David calls him Lord, how is he his son?
 46 And no one could answer him a word, nor did any one from
 that day undertake to question him further.

23 Then Jesus addressed the multitude and his disciples, saying,
 The teachers of the Law and the Pharisees sit in the seat of
 3 Moses; whatever, then, they tell you, do; do not according
 4 to their deeds, for they say and do not. They bind up heavy
 burdens and lay them on men's shoulders; they will not
 themselves move them with a finger. All their works they do
 5 to be observed by men. They widen their phylacteries and
 6 enlarge their fringes; they love the first places at feasts, and
 7 the first seats in the synagogues, and salutations in the public
 8 places, and to be called by men, Rabbi. Be not you called
 9 Rabbi; for you have a teacher; you are all brothers. And
 call no man your father on the earth; for you have your
 10 heavenly Father. Nor be you called leaders; for you have a
 11 leader, the Christ. The greatest among you will be your ser-
 12 vant; he who would exalt himself will be humbled; and he
 who would humble himself will be exalted.

14 Woe for you, teachers of the Law and Pharisees, hypocrites;
 for you shut the kingdom of heaven in the face of men; not
 entering yourselves, and not suffering those who would, to
 15 enter. Woe for you, teachers of the Law and Pharisees, hyp-
 ocrites; for you go over sea and land to gain one proselyte,
 and when he is gained, you make him a son of Gehenna two-
 fold more than yourselves.

16 Woe for you, blind guides, who say, If any one swears by
 the temple, it is nothing; if he swears by the gold of the tem-
 17 ple, he is bound. Foolish and blind; for which is greater, the
 18 gold, or the temple which sanctifies the gold? And, if any one
 swears by the altar, it is nothing; if he swears by the offering
 19 on the altar, he is bound. Blind men; which is greater, the
 20 offering, or the altar which sanctifies the offering? He then
 who swears by the altar, swears by it, and by all that is upon
 21 it; and he who swears by the temple, swears by it, and by
 22 Him who dwells in it; and he who swears by heaven, swears
 by the throne of God, and by Him who sits upon it.

Ex. 29:37.

Woe for you, teachers of the Law and Phārisees, hypocrites : 23
 Micah 6:8. for you pay tithes of mint, anise, and cummin, and neglect the
 weightier things of the Law, justice, mercy, and faith ; these
 should be regarded, and the other not neglected. Blind 24
 guides ; straining out the gnat, swallowing the camel.

Woe for you, teachers of the Law and Pharisees, hypocrites : 25
 for you make clean the outside of the cup and the dish ;
 within they are full of robbery and injustice. Blind Pharisee, 26
 cleanse first what is within the cup, that its outside may be
 clean.

Woe for you, teachers of the Law and Pharisees, hypocrites, 27
 for you are like whitened sepulchres ; without they appear
 beautiful ; within they are full of bones of the dead and all
 uncleanness. So outwardly you appear righteous to men ; 28
 within you are full of hypocrisy and iniquity.

Woe for you, teachers of the Law and Pharisees, hypocrites, 29
 for you build the sepulchres of the prophets, and adorn the
 tombs of the righteous, and say, If we had lived in the days 30
 of our fathers, we would not have been partakers with them
 in the blood of the prophets. So that you testify for your- 31
 selves that you are sons of those who murdered the prophets.
 And you fill up the measure of your fathers. Serpents, brood 32
 of vipers, how can you escape the punishment of Gehenna ? 33
 Luc. 11:49. Wherefore, lo, I am sending you prophets and wise men, and 34
 teachers of the Law ; some of them you will kill and crucify ;
 and some of them you will scourge in your synagogues, and
 persecute from city to city ; so that upon you shall come all 35
 the righteous blood shed on the earth, from the blood of
 righteous Abel to the blood of Zechariah whom you murdered
 between the sanctuary and the altar. Truly do I say to you, 36
 All will come upon this generation.

Jerusalem, Jerusalem, killing the prophets and stoning those 37
 sent to thee ; how often would I have gathered thy children
 together as a bird gathers her young under her wings, and you
 would not. Lo, your house is left you deserted ; for I say 38
 to you, You will not see me henceforth, till you say, Blessed 39
 is he who comes in the name of the Lord. And Jesus went 24
 Mark 13:1. out, and was going from the temple. And his disciples came
 to ask him to look at the buildings of the temple. Jesus said
 to them, Do you see all these buildings ? Truly do I say to 2
 you, That not one stone here will be left standing upon
 another.

As he was sitting on the Mount of Olives, his disciples 3
 came to him by themselves, saying, Tell us when this will be ;

and what will be the sign of your presence, and of the end of
 4 the age? And Jesus answered them, See that no one deceives
 5 you; for many will come in my name, saying, I am the Christ,
 6 and will deceive many. You will hear of wars and rumors of
 wars; see that you be not disturbed; for this must be, but
 7 the end is not yet. For nation will rise up against nation,
 and kingdom against kingdom; and there will be famines, and
 8 commotions in divers places. All this is the beginning of
 9 sorrows. Then you will be delivered up to affliction and be
 killed; and you will be hated by the nations on account of my
 10 name. And then many will fall away, and will deliver up one
 11 another, and hate one another. And many false prophets will
 12 arise, who will deceive many; and iniquity will so abound that
 13 the love of many will become cold; he who perseveres to the
 14 end will be saved. And this gospel of the kingdom will be
 proclaimed in all the world for a testimony to all the nations;
 15 and then will the end come. When you see the desolating
 abomination, spoken of by Daniel the prophet, standing on
 16 holy ground — let him who reads understand — then let those
 17 who are in Judea flee to the mountains; let not him who is
 on his house top go down to take anything from his house;
 18 and let not him who is in his field return to take his cloak.
 19 Woe for the women with child, and for the nursing mothers
 20 in those days. Pray that your flight may not be in winter,
 21 nor on the Sabbath. For then will be great affliction, such as
 has not been from the beginning of the world till now, and
 22 such as there will be none like. And were not those days to
 be shortened, all would perish; for the sake of the chosen,
 23 those days will be shortened. Then, should any one say to
 you, Lo, the Christ is here; or, He is there; believe it not.
 24 For false Christs and false prophets will rise up, and shew forth
 great signs and wonders, so as to deceive if possible, even the
 25 chosen. Lo, I have told you beforehand. Should they say
 26 to you, Lo, he is in the desert; go not forth; Lo, he is in an
 27 inner chamber, believe it not. For as the light comes forth
 from the east, and shines even to the west, so will be the pres-
 28 ence of the Son of Man. Where the carcass is, there the
 29 eagles will gather together. Immediately after the affliction
 of those days, the sun will be darkened, and the moon will
 not give her light, and the stars will fall from heaven, and the
 30 powers of the heavens will be shaken. And then the sign of
 the Son of Man will appear in heaven; and all the tribes of
 the land will mourn, when they shall see the Son of Man
 coming on the clouds of heaven with power and great glory.

Mal. 4:2.

Luc. 17:24.

..

Or, with.

And he will send his messengers with a great trumpet, and they will gather his chosen from the four winds, from one end of heaven to the other. 31

From the figtree learn the parable. When its branches are tender and its leaves are put forth, you know that summer is near. So, when you see all these things, know that he is near, at the door. Truly do I say to you, that they will all take place before this generation passes away. The heaven and the earth will pass away, my words cannot fail. 32 33 34 35

The day and hour no one knows, not even the angels in heaven but the Father only. As were the days of Noah, so will be the presence of the Son of Man. For as in the days before the flood, they were eating and drinking, marrying and giving in marriage, till the day when Noah entered the ark; and knew not till the flood came and destroyed them all; so will be the presence of the Son of Man. Then two men will be in the field; one will be taken, and the other left; two women will be grinding at the mill; one will be taken, and the other left. 36 37 38 39 40 41

Be watchful then, for you know not on what day your Lord is coming. This you know, that if the master of a house is aware in what watch the thief is coming, he is awake, and suffers not his house to be broken into. So then be you always ready; for in an hour in which you do not expect him, the Son of Man will come. Who is the faithful and wise servant whom his lord has placed over his household to give them their food in season? Blessed is that servant, whom his lord when he comes shall find so doing. Truly do I say to you, he will place him in charge of all his possessions. Should the bad servant say to himself, My lord is delaying, and begin to beat his fellow servants, and eat and drink with drunkards, the lord of that servant will come in a day when he is not looking for him, and an hour when he is not aware; and will scourge him, and appoint his portion with the hypocrites; where will be weeping and gnashing of teeth. 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51

Then the kingdom of heaven will be like ten bridemaids, who, taking their torches, went forth to meet the bridegroom. Five of them were foolish, and five wise. The foolish took their torches, and took no oil with them; the wise took oil in the vessels with their torches. As the bridegroom was long in coming, they all became drowsy, and fell asleep. At midnight there was a cry, Lo, the bridegroom; go forth to meet him. Then all those bridemaids rose and trimmed their torches. The foolish said to the wise, Give us some of your 25 2, 3 4 5 6 7 8

9 oil, for our torches are going out. The wise answered, Perhaps there will not be enough for us and you; go rather to
10 those who sell, and buy for yourselves. While they were gone to buy, the bridegroom came, and those who were ready went
11 in with him to the feast; and the door was shut. Afterwards
12 the other bridemaids came, saying, Lord, lord, open for us.
13 He answered, Truly do I say to you, I know you not. Watch, then; for you know not the day nor the hour.

14 It will be as when a man leaving home called his servants Cf. verse 1.
15 and intrusted them with his property; to one he gave five talents, to another two, to another one, to each according to
16 his ability, and set out on his journey. He who had received the five talents, went immediately and traded with them, and
17 gained five talents more. So he who had the two, gained two
18 more. He who had received the one talent, went and dug
19 in the ground, and hid his lord's money. After a long time the lord of those servants came, and reckoned with them.
20 And he who had received the five talents came, and brought five talents more, saying, Lord, you gave me five talents; see,
21 I have gained five talents more. His lord said to him, Well done, good and faithful servant; you have been faithful in a
22 small matter, I will give you a higher trust; share in the joy of your lord. He also who had received the two talents came,
23 and said, Lord, you gave me two talents; see, I have gained two talents more. His lord said to him, Well done, good and
24 faithful servant, you have been faithful in a small matter; I will give you a higher trust; share in the joy of your lord.
25 He also who had received the one talent came, and said, Lord, I knew you to be a hard man, reaping where you have not
26 sown, and gathering where you have not scattered seed, and I was afraid, and went and hid your talent in the ground. See,
27 you have your own. His lord said to him, Bad and slothful servant, did you know that I reap where I have not sown, and
28 gather where I have not scattered seed? You ought, then to have put my money with the money-dealers, that when I
29 came, I might receive my own with interest. Take then the talent from this man, and give it to him who has the ten
30 talents; for to every one who has, more will be given, and he shall have abundance; from him who has not, even what he
31 has will be taken away. And cast the unprofitable servant into the outer darkness, where will be weeping and gnashing
32 of teeth.

31 When the Son of Man comes in his glory, and all the angels
32 with him, he will sit on the throne of his glory; and all the

John 5:22. nations will be brought before him. And he will set them
 apart from one another, as a shepherd sets apart his sheep
 from the goats; and he will set the sheep on his right hand; 33
 the goats on his left. Then will the king say to those on his 34
 right hand, Come blessed by my Father, receive the kingdom
 prepared for you from the foundation of the world. For I 35
 was hungry and you gave me food; thirsty, and you gave me
 Is. 58:7. drink; a stranger and you took me into your homes; naked, 36
 Deut. 10:19. and you clothed me; sick, and you took care of me; in
 Heb. 13:2. prison, and you came to me. Then will the righteous answer 37
 him, Lord, when did we see thee hungry, and give thee food?
 or thirsty, and give thee drink? when did we see thee a 38
 stranger, and take thee into our homes? or naked and clothed 39
 thee? when did we see thee sick, or in prison, and come to
 thee? And the king will answer them, Truly do I say to you, 40
 In doing so to one of the humblest of these my brothers, you
 did so to me.

Then will he say also to those on his left hand, Go from me, 41
 accursed, into the eternal fire prepared for the devil and his
 angels. For I was hungry, and you gave me no food; thirsty, 42
 and you gave me no drink; a stranger, and you took me not 43
 into your homes; naked, and you clothed me not; sick, and
 in prison, and you took no care of me. Then will they also 44
 answer, Lord when did we see thee hungry, or thirsty, or a
 stranger, or naked, or sick, or in prison, and did not minister
 Cf. verse 40. to thee? Then he will answer them, Truly do I say to you, 45
 In not doing so to one of the humblest of these my brothers,
 you did not do so to me. And they will go away into eternal 46
 punishment; the righteous into eternal life.

And when Jesus had finished his discourse, he said to his 26
 disciples, You know that after two days is the Passover, when
 the Son of Man will deliver himself up to be crucified. 2

Then the chief priests and the elders of the people assem- 3
 bled in the palace of the high priest, whose name was Caiaphas,
 and after consultation determined to apprehend Jesus on
 some pretext, and put him to death; they said, not during 5
 John 12:3. the festival, lest there be a tumult among the people. When 6
 Jesus was in Bethany at the house of Simon the leper, there
 came to him a woman with an alabaster of very precious per-
 fume, and poured it on his head as he was at table. The 8
 John 12:4. disciples seeing it were displeased, saying, why is this waste? 9
 for this perfume might have been sold for much and given to
 the poor. Jesus perceiving this, said to them, why do you 10
 trouble the woman? She has done for me a good deed. The 11

12 poor you have always with you, me you have not always. In
 13 pouring this perfume on me she did it for my burial. Truly
 do I say to you, Wherever this Gospel is proclaimed through-
 out the whole world, this too which she has done will be
 spoken of, in remembrance of her.

14 Then one of the twelve, called Judas Iscariot, went to the
 15 chief priests, and said, What will you give me if I will deliver
 16 him to you? They offered him thirty pieces of silver. And
 from that time he was seeking a good opportunity to deliver
 up Jesus.

17 On the first day of unleavened bread, the disciples came to
 Jesus, saying, Where shall we make preparation for you to eat
 18 the Passover? He said, Go into the city to such a man, and
 tell him, The teacher says, My time is near; I will keep the
 19 Passover at your house with my disciples. And the disciples
 did as Jesus had directed them, and made preparation for the
 Passover.

20 In the evening he took his place at table with his twelve
 21 disciples; and while they were eating, he said, Truly do I say
 22 to you, that one of you will betray me. And they were exceed-
 ing sorrowful, and began each one to say to him, Is it I, Lord?
 23 He answered, He who dips his hand into the same dish with
 24 me will betray me. The Son of Man is going away as it is
 written concerning him; alas for that man by whom the Son
 of Man is betrayed; well had it been for that man if he had
 25 not been born. Judas, who betrayed him, said, Is it I, Rabbi?
 He said to him, It is.

26 While they were eating, Jesus took bread, and when he had Mark 14:22.
 given thanks, he broke it, and giving it to his disciples, he
 27 said, Take, eat; this is my body. And he took a cup, and
 28 when he had given thanks, he gave it to them, saying, Drink
 of it, all of you, for this is my blood of the covenant, the
 29 blood shed for many for remission of sins. I say to you, I
 shall not drink hereafter of this fruit of the vine, till the day
 when I drink it new with you in the kingdom of my Father.

30 And when they had sung a hymn, they went out to the
 31 Mount of Olives. Then Jesus said to them, You will all
 desert me this night; for it is written, *I will smite the shepherd,*
 32 *and the sheep of his flock will be scattered.* After my resurrec- Zech. 13:1.
 33 tion I will lead your way into Galilee. Peter said to him,
 Though all others should desert you, never will I desert you.
 34 Jesus said to him, Truly do I say to you, that this night,
 before a cock crows, you will deny me thrice. Peter said to
 him, Even if I must die with you, I will not deny you. So
 said all the disciples.

Then Jesus came with them to a place called Gethsemane, 36
 and said to them, sit here, while I go away and pray. And 37
 he took with him Peter and the two sons of Zebedee, and he
 was in distress and anguish. Then he said to them, I am in 38
 exceeding distress, ready to die. Remain here and watch
 with me. And going forward a little, he fell on his face and 39
 prayed, saying, My Father, if it is possible, let this cup be
 removed from me, yet not as I will, but as thou [dost will].
 i. e., 'the three. And he came to the 'disciples and found them asleep, and said 40
 to Peter, Is it so that you could not watch with me one hour?
 watch and pray that you enter not into temptation; the 41
 spirit is ready, the flesh weak. Then he went from them a 42
 second time, and prayed, saying, My Father, if this cup can-
 not be removed, but I must drink it, thy will be done. And 43
 he came and found them asleep again, for their eyes were
 weighed down. And he left them and went away and prayed 44
 a third time, saying the same words. Then he came to his 45
 disciples and said to them, Are you sleeping still, and taking
 rest? Lo, the hour has come, and the Son of Man is delivered
 into the hands of sinners. Rise, let us go forward; lo, my 46
 betrayer is here. And while he was yet speaking, lo, Judas, 47
 one of the twelve, came, and with him a great multitude with
 swords and clubs, from the chief priests and the elders of the
 people. The betrayer had given them a sign, saying, He 48
 whom I shall kiss is the man; seize him. And immediately 49
 going up to Jesus, he said, Hail, Rabbi; and kissed him.
 Luc. 22:48. Jesus said to him, You, my disciple, are here for such a pur- 50
 pose? Then they came up and laid hands on Jesus and seized 51
 him; and lo, one of those who were with Jesus, drew his
 sword, and struck the servant of the high priest, and cut off
 his ear. Then Jesus said to him, Put back your sword 52
 into its place, for all who take the sword will perish by the
 sword. Do you think that I could not call upon my Father, 53
 and he would now give me more than twelve legions of
 angels? How then would the Scriptures be fulfilled that thus 54
 it must be? In that hour Jesus said to the multitude, You 55
 have come as against a robber, with swords and clubs, to take
 me; day after day I sat teaching in the temple, and you did
 not lay hands on me. All this has taken place that the writ- 56
 ings of the prophets might be fulfilled. Then all the disciples
 left him and fled.
 Luc. 22:54. They who had seized Jesus led him away to the palace of 57
 Caiaphas the high priest, where the teachers of the Law and
 the elders assembled. Peter followed Jesus at a distance, to 58

the court of the high priest's palace, and went in and sat down
 59 with the officers to see the end. The chief priests and the
 whole Sanhedrin sought for false testimony against Jesus to
 60 cause him to be put to death; and they found none, though
 61 many false witnesses came forward. At last, came two, who
 said, This man affirmed, I am able to take down the temple of
 62 God, and to build it in three days. And the high priest, ris-
 ing up, said to him, Do you make no reply to what these men
 63 testify against you? Jesus was silent. And the high priest
 said to him, I adjure you by the living God to tell us if you
 64 are the Christ, the Son of God. Jesus said to him, I am. Mark 14:62.
 Moreover, I say to you, Henceforth you will see the Son of
 Man seated at the right hand of his power and coming on the
 65 clouds of heaven. Then the high priest rent his clothes, say- Luc. 22:69.
 ing, He has spoken blasphemy; what further need have we
 of witnesses? See, you have now heard his blasphemy.
 66 What is your judgment? They answered, He deserves death.
 67 Then they spit in his face, and beat him with their fists; they
 68 struck him with rods, saying, Tell us Christ, who it was that
 struck you.

69 Peter was sitting out in the court; and a maid-servant went
 up to him, and said, And you are with Jesus the Galilean?
 70 He denied it before them all, saying, I do not know what you John 18:17.
 71 mean. As he was going into the outer court, another maid- Mark 14:68.
 servant saw him, and said to those who were there, This man
 72 is with Jesus the Nazarene. And again he affirmed, with an
 73 oath, I do not know the man. Soon after, those who were
 standing there went up and said to Peter, Truly you are one
 74 of them, for your speech betrays you. Then he began to call
 down curses on himself, and to swear, I do not know the man.
 75 And immediately a cock crew; and Peter remembered what Luc. 22:61.
 Jesus had said, Before a cock crows, you will deny me thrice.
 And he went out and wept bitterly.

27 In the morning, all the chief priests and the elders of the
 people consulted together to cause Jesus to be put to death.
 2 And having bound him, they led him away, and delivered
 him up to Pilate the governor.
 3 Then Judas who had betrayed him, seeing that he was con-
 demned, repented and returned the thirty pieces of silver to
 4 the chief priests and elders, saying, I have sinned in betraying
 innocent blood. They said, what is it to us? you must look
 5 to it yourself. And he threw down the silver in the temple,
 6 and withdrew, and went away and hanged himself. The
 chief priests took the silver and said, It is not lawful to put it

into the sacred treasury, since it is the price of blood. After consulting together, they bought with it the potter's field, as a burial place for strangers. Wherefore that field is called, Field of blood, to this day. Then was fulfilled what is said by the prophet, *And they took the thirty pieces of silver, the price at which he had been valued, whom Israel's sons did value, and gave them for the potter's field, as the Lord had appointed for me.*

John 18:36. Jesus stood before the governor, and the governor questioned him, saying, Are you the king of the Jews? Jesus said, I am. And to the accusations by the chief priests and elders he made no reply. Then Pilate said to him, Do you not hear what they are testifying against you? And he gave him no reply to a single charge, so that the governor marvelled greatly. At festival time it was customary for the governor to release for the multitude a prisoner, whom they desired.

Mark 15:7, 8. There was at that time a notorious prisoner called Barabbas. When the multitude had assembled, Pilate said to them, Whom do you wish me to release for you, Barabbas, or Jesus, who is called Christ? For he knew that for envy [the chief priests] had delivered him up. While he was sitting on the judgment seat, his wife sent to him, saying, Have nothing to do with that just man; for I have suffered much this day by dream on his account.

The chief priests and the elders persuaded the multitude to ask that Barabbas should be released, Jesus put to death. The governor said to them, which of the two do you wish me to release for you? They said Barabbas. Pilate said to them, What shall I do with Jesus who is called Christ? They all said, Let him be crucified. The governor said, Why, what evil has he done? They cried out the more, Let him be crucified. When Pilate saw that nothing availed for [the release of Jesus] but that a greater tumult was made, he took water and washed his hands before the multitude, saying, I am innocent of the blood of this just man; you must look to it yourselves. And all the people answered, His blood be on us and on our children. Then he released Barabbas for them; Jesus he delivered to be crucified, having had him scourged.

John 19:1, 16. Then the soldiers of the governor took Jesus into the Prætorium, and gathered round him their whole band. And taking off his cloak, they put a scarlet robe on him, and platted a wreath of thorns and placed it on his head, and put a reed in his right hand; and kneeling down before him, they

30 mocked him, saying, Hail, king of the Jews ; and they spit on
 31 him, and took the reed and struck him on the head. And
 after they had mocked him, they took off the robe, and put
 32 on his own cloak, and led him away to crucify him. As they John 13:4
 were going, they found a man, a Cyrenian, Simon by name,
 whom they compelled to carry his cross.

33 When they had come to a place called Golgotha, that is,
 34 Skull Place, they gave him wine mixed with bitter drugs to
 35 drink, and when he had tasted it, he refused to drink. After
 nailing him to the cross, they divided his clothes among them,
 36,37 casting lots; and sat down there to guard him. And over his
 head they placed in writing the charge against him: *This is*
 38 *Jesus the king of the Jews*. Two robbers were crucified with
 39 him, one on his right hand, and the other on his left. Those
 who passed by reviled him, shaking their heads, and saying,
 40 Ha, taking down the temple, and building it in three days,
 save yourself; if you are the Son of God, come down from
 41 the cross. So also, the chief priests, mocking with the teach-
 42 ers of the Law and the elders, said, He saved others; cannot
 he save himself? King of Israel is he? let him now come
 43 down from the cross, and we shall believe it. He trusts in Ps. 22:8.
 God; let God deliver now, if he delights in him; for he said,
 44 I am the Son of God. In like manner, the robbers who were
 crucified with him reproached him.

45 At the sixth hour darkness set in over the whole land last-
 46 ing till the ninth hour. About the ninth hour, Jesus cried Ps. 22:1.
 out with a loud voice, *Eli, Eli, lama sabachthani? that is, My*
 47 *God, My God, why hast thou left me?* Some who were stand- John 11:42.
 48 ing by, when they heard this, said, He is calling Elijah. And Ps. 69:21.
 one of them immediately ran and took a sponge, and filled it
 with vinegar, and put it on a reed, and gave it to him to
 49 drink. The rest said, Let us see if Elijah will come to save
 50 him. Jesus crying out again with a loud voice expired. And
 51 lo, the veil of the sanctuary was rent asunder from the top to
 the bottom, and the earth was shaken; and the rocks were
 rent.

54 The centurion and those who were with him keeping guard
 over Jesus, when they saw the earthquake and what had
 taken place, were exceedingly afraid, saying, Truly this was
 55 the Son of God. Many women were there looking on from a
 distance, who had followed Jesus from Galilee ministering to
 56 him, among whom were Mary of Magdala, and Mary the

52 and 53. [And many bodies of saints that slept arose, and coming out of the
 tombs after his resurrection into the holy city appeared to many.]

mother of James and Joses, and the mother of the sons of Zebedee.

In the evening there came a rich man of Arimathea, named Joseph, who was himself a disciple of Jesus; he went to Pilate and asked for the body of Jesus. Then Pilate ordered that it should be given to him. And Joseph took the body and wrapped it in clean linen, and laid it in his own new tomb, which he had hewn out in the rock, and rolling a great stone to the door of the tomb, he went away. Mary of Magdala was there, and the other Mary, sitting over against the sepulchre.

Jno. 19:39, 40.

On the next day, that following the day of preparation, the chief priests and Pharisees came together to Pilate, saying, Sir, we remember that this deceiver said, while living, In three days I shall return to life. Give orders then to secure the sepulchre till the third day; lest his disciples come and steal him away, and say to the people, He has risen from the dead; and the last deception will be worse than the first. Pilate said to them, Take a guard, go, make it as secure as you know how. They went and made the sepulchre secure, sealing the stone, and setting the guard.

Mark 16:1-8.

The Sabbath being over, in the dawn of the first day of the week, Mary of Magdala and the other Mary went to view the sepulchre. And lo, there had been a great commotion; for an angel of the Lord descending from heaven came and rolled back the stone and sat upon it. His appearance was like lightning, and his raiment white as snow. Those who were keeping guard shook with fear of him, and became as dead men. The angel said to the women, Be not afraid; for I know that you are seeking for Jesus who was crucified. He is not here; he has risen as he foretold. Come, see the place where he lay. And go quickly and tell his disciples that he has risen from the dead; and lo, he is leading your way into Galilee; you will see him there. Lo, they told you. And they went quickly from the tomb, with fear and great joy, and ran to tell his disciples. And lo, Jesus came to meet them, saying, Hail. They went up and laid hold of his feet and fell down before him. Then Jesus said to them, Be not afraid; go, tell my brothers to depart into Galilee, and there they shall see me.

As they were going, some of the guard went into the city and told the chief priests all that had taken place. And having assembled with the elders and consulted together, they gave a large sum of money to the soldiers, saying, Tell the people, His disciples came by night and stole him away while

14 we were asleep ; and should the governor hear of this, we will
 15 satisfy him and keep you from care. They took the money
 and did as they had been taught ; and this report has been
 spread abroad among Jews to this day.

16 The eleven disciples went into Galilee, to the mountain
 17 where Jesus had directed them. And when they saw him
 they fell down before him ; some were in doubt ; and Jesus
 18 coming near spoke to them, saying, All authority is given to
 me in heaven and on earth. Go, make all the nations my dis-
 19 ciples, baptizing them in the name of the Father, and of the
 20 Son, and of the Holy Spirit, teaching them to observe all
 whatever I have commanded you. And lo, I am with you
 always to the end of the age.

MARK.

1 BEGINNING OF THE GOSPEL OF JESUS CHRIST.

2 As it is written in Isaiah the prophet,
*—Lo, I send my messenger before thee,
 To prepare thy way ;*

Malachi 3:1.

3 *A voice is crying in the desert,
 Make ready the way of the Lord,
 Make his road straight ; —*

Is. 40:3.

4 John came, he who baptized in the Desert, proclaiming a bap-
 5 tism of repentance for remission of sins. And there went out
 to him all the country of Judea, and all the inhabitants of
 Jerusalem, and they were baptized by him in the river Jordan,
 6 acknowledging their sins. John had on a garment of camel's
 hair and a girdle of leather round his loins, and his food was
 7 locusts and field honey. And he proclaimed, There is one
 coming after me mightier than I ; his sandals I am not worthy
 8 to stoop down and unbind. I baptize you with water, he will
 baptize with the Holy Spirit.

Luc. 3:3.

Mat. 21:32.

9 And in those days Jesus went from Nazareth in Galilee to
 10 the Jordan, and was baptized by John. And immediately on
 coming up from the water, he saw the heavens opened and
 11 the Spirit descending as a dove upon him. And there was a
 voice from the heavens, Thou art my beloved Son ; with thee
 I am well pleased.

Mat. 3:13.

And immediately the Spirit took him out into the Desert. 12
And he was in the Desert forty days tempted by Satan ; and 13
he was among the wild beasts ; and angels ministered to him.

After John was cast into prison, Jesus went into Galilee 14
Mat. 14:3. proclaiming the gospel of God, saying, The time is fulfilled, 15
and the kingdom of God is near ; repent and believe the gospel.

And as he was passing along by the lake of Galilee, he saw 16
Simon, and Andrew, Simon's brother, dragging a net in the 17
John 1:41-43. lake, for they were fishermen. And Jesus said to them, Come 18
after me, and I will make you fishers of men. And immedi- 19
ately they left the nets and became his followers. And going 20
on a little farther, he saw James the son of Zebedee, and John 21
his brother, in their boat mending their nets, and immediately 22
he called them ; and leaving their father Zebedee in the boat 23
with the hired men, they followed him. And they entered 24
Capernaum ; and immediately, on the Sabbath, he taught in the 25
synagogue ; and they were astonished at his teaching, for he 26
taught them as one having authority, and not as the teachers 27
of the Law. And there was in their synagogue an insane 28
man, and he cried out, What have we to do with you, Jesus 29
of Nazareth ? Have you come to destroy us ? I know who 30
you are, the Holy One of God. And Jesus commanded his 31
disease, saying, Be silent, and leave him ; and when it had 32
convulsed him, and he had uttered a loud cry, it left him. 33
And they were all amazed, so that they questioned each other, 34
saying, What is this teaching ? this new authority ? he gives 35
orders to diseases and they obey him. And the report of him 36
spread through the whole surrounding country of Galilee.

And leaving the synagogue, he went to the house of Simon 29
and Andrew, with James and John. Simon's wife's mother 30
lay sick with a fever ; and they immediately spoke to him 31
about her, and he went to her, took her by the hand, and 32
raised her up ; the fever left her, and she ministered to them.

In the evening, after sunset, they brought to him all the 32
sick and the insane ; and the whole city was assembled at the 33
door. And he cured many sick with various diseases, and 34
relieved violent insanity ; and he did not permit the insane to 35
speak because they knew him.

And rising very early in the morning, he went to a solitary 35
Luc. 4:42. place and there prayed. And Simon with others went in 36
search of him ; and when they found him, they said to him, 37
Every one is inquiring for you. And he said to them, Let us 38
go into the neighboring towns, that I may preach there also ; 39
for to this end have I come. And he went through all Gali-

lee, proclaiming the gospel in their synagogues, and relieving disease.

40 And a leper came to him entreating him, saying to him, If Mat. 4:23.
 41 you will, you can make me clean. Jesus had compassion on him, stretched out his hand, and touched him, and said, I will;
 42 be clean. And immediately his leprosy left the man, and he
 43 was clean. And Jesus sent him away, giving him a strict
 44 charge, saying, See that you tell no one, but go, shew yourself
 45 to the priest, and make an offering for your cleansing, as
 45 Moses directs, for a testimony to them. He went away and
 proclaimed and spread the matter abroad, so that Jesus could
 no more enter a city openly, but was without in solitary
 places, and people came to him from every quarter.

2 And after some days Jesus returned to Capernaum; it was Thess. 2:13.
 2 reported that he was at home, and many assembled, so that
 there was no room for them even about the door, and he
 spoke the word to them.

3 And they came to him, bringing a paralytic, borne by four
 4 men. And not being able to get near him, on account of the
 multitude, they removed the covering of the place where he
 was, and let down the bed on which the paralytic was lying.
 5 Jesus seeing their faith said to the paralytic, My child, your
 6 sins are forgiven. Some of the teachers of the Law were sit-
 7 ting there and reasoning in their hearts, Why does this man
 speak thus? he is blaspheming; who can forgive sins but God
 8 only? And Jesus knowing in his spirit, that they were
 reasoning thus, said to them, Why do you reason thus in your
 9 hearts? Which is easier, to say to this paralytic, Your sins
 are forgiven; or to say, Rise, take up your bed, and return
 10 home? that you may know that the Son of Man has author-
 11 ity on earth to forgive sins—he said to the paralytic—I say
 12 to you, Rise, take up your bed, and return home. And he
 rose immediately, and taking up his bed went out before them
 all; so that they were all amazed and gave glory to God, say-
 ing, We never saw any thing like this.

13 And he went out again to the lake; and all the multitude
 14 came to him, and he taught them. And passing along, he
 saw Levi, the son of Alpheus, sitting at the custom house, and
 15 said to him, Follow me; and he rose and followed him. And
 while Jesus was at table in his house, many taxgatherers and
 sinners were at table with Jesus and his disciples; for there
 16 were many who followed him. And teachers of the Law, Mat. 21:32
 Pharisees, seeing that he was eating with taxgatherers and
 sinners, said to his disciples, Why is your teacher eating with

these taxgatherers and sinners? And Jesus hearing it, said 17
to them, The well do not need a physician, but the sick. I
did not come to call righteous men, but sinners.

And the disciples of John and the Pharisees were keeping a 18
fast. And they came and said to him, Why are the disciples
of John and the disciples of the Pharisees fasting? your dis- 19
ciples are not fasting. And Jesus said to them, Can the
friends of the bridegroom fast while the bridegroom is with 20
them? Days are coming when the bridegroom will be taken
from them, and then they will fast. No one sews a patch of 21
undressed cloth on an old garment; for the new piece would
tear away from the old garment, and a worse rent be made.
And no one puts new wine into old wine skins, for the new 22
wine would burst the skins, and the wine and the skins be lost.

And he was passing on the Sabbath through grain fields, and 23
his disciples began as they went along to pluck the ears of
grain. And the Pharisees said to him, See, why are they doing 24
what it is not lawful to do on the Sabbath? And he said to 25
them, Have you never read what David did, when he had
need, he and those with him being hungry? he entered the 26
house of God, in the days of Abiathar the high priest, and
ate the shew bread, which it is lawful for none but the priests
to eat, and gave it to those who were with him. And he said 27
to them, The Sabbath is for man, and not man for the Sab-
bath. So that the Son of Man is Lord even of the Sabbath. 28

And he went again into a synagogue, and a man was there 3
with a withered hand; and they were watching to see whether
he would cure the man on the Sabbath, that they might have 2

an accusation against him. And he said to the man with the 3
withered hand, Stand up in the midst. And he said to them, 4
Is it lawful on the Sabbath to do good, or to do evil? to save
life, or to kill? They were silent. And looking round on 5
them with anger, being grieved for the hardness of their
hearts, he said to the man, Stretch out your hand. And he
stretched it out; and his hand was restored. And the Phari- 6
sees went out immediately, with the Herodians; and they
plotted together to destroy him.

And Jesus with his disciples went away to the lake; and a 7
great number followed him from Galilee, and from Judea, and 8
from Jerusalem, and from Idumen, and beyond the Jordan; a
great number about Tyre and Sidon, hearing of all that he
was doing came to him. And he directed his disciples to 9
have a boat in readiness for him, because of the multitude,
that they might not press upon him. For he cured many, so 10

that all who were diseased crowded upon him to touch him ;
11 and those who were insane, when they saw him, fell down
before him and cried out, saying, Thou art the Son of God.

12 And he strictly charged them not to make him known.

13 And he went up the mountain, and called to him whom he
14 would, and they came to him. And he appointed twelve, and
named them apostles, to be with him, whom he might send
15 forth to proclaim the gospel ; and he gave them authority to
16 relieve disease. He appointed these twelve ; Simon, whom
17 he surnamed Peter ; and James the son of Zebedee, and
John the brother of James, and he surnamed them Boanerges,
18 which means Sons of Thunder ; and Andrew, and Philip, and
Bartholomew, and Matthew, and Thomas, and James the son
19 of Alphaeus, and Thaddeus, and Simon the Zealot, and Judas
Iscariot, the same who betrayed him.

20 And he went home. And a multitude came together again,
21 so that they could not even take food. And when the rela-
tions of Jesus heard of it, they came to take charge of him,
22 for they said, He is beside himself. And the teachers of the
Law who had come down from Jerusalem said, He has Beel-
23 zebub, and through the prince of disease, he relieves disease.
And calling them to him, he said to them in parables, How
24 can Satan drive away Satan ? If a kingdom is at war with
25 itself, that kingdom cannot stand. And if a household is at
26 war with itself, that household cannot stand. And if Satan
drives away Satan, he is at war with himself ; his kingdom
27 cannot stand, but is at an end. No one can enter the strong
man's house and seize his goods, without first binding the
28 strong man ; then he plunders his house. Truly do I say to
you, All sins, even the blasphemy which they utter, will be
29 forgiven the sons of men ; he who utters blasphemy against
the Holy Spirit will never obtain forgiveness, but is under
30 eternal condemnation. Because they said, He is insane.

Mat. 12:26.

Luc. 11:18.

Acts 2:21.

31 And his mother and his brothers came, and standing with-
out sent to call him. A crowd was sitting round him ; and
32 they said to him, Lo, your mother and your brothers are
without, inquiring for you. And he answered them, Who are
33 my mother and brothers ? And looking around on those
34 who were sitting about him, he said, See, my mother and my
35 brothers ; whoever does the will of God is my brother, and
sister, and mother.

4 And again he began to teach by the shore of the lake ; and
a great multitude assembled round him, so that he got into
the boat and sat in it on the lake, and the whole multitude

was on the shore. And he taught them many things in parables, and said to them in his teaching, Listen; Lo, the sower goes forth to sow; as he sows, some seeds fall by the wayside, and the birds come and pick them up. Others fall on rocky places where they have not much earth, and they spring up immediately because they have no depth of earth, and when the sun is up, they are scorched, and because they have no root, wither away. And others fall among the thorns, and the thorns grow up and choke them, and they yield no fruit. And others fall on good ground, and spring up and grow and yield fruit; and they bear thirty, and sixty, and a hundred fold. Let him who has ears to hear, attend.

When he was alone, they of his company with the twelve asked him the meaning of the parable. And he said to them, To you is given the mystery of the kingdom of God; to those without, all things are in parables; they look indeed and do not see, and hear indeed and do not understand, lest they should turn and be forgiven.

Mat. 13:14, 15.

And he said to them, Do you not understand this parable? How then will you understand all my parables? The sower sows the word. There are those by the wayside, where the word is sown, and when they hear, immediately Satan comes and takes away the word sown. And there are those, likewise, sown on rocky places, who, when they hear the word, immediately receive it with joy; they have no root in themselves but last for a time; then when affliction or persecution arises on account of the word, they immediately fall away. And there are others sown among thorns, those who hear the word, and the cares of the world, and the deceitfulness of riches, and the desires of other things, entering, choke the word and there is no fruit. And there are those sown on good ground, who hear the word and receive it, and bear fruit, thirty, sixty, and a hundred fold.

Luc. 8:13.

And he said to them, Does the lamp come to be set under the measure, or under the bed? Is it not to be set on the lamp stand? For there is nothing secret but that it may be made known, nor is anything hidden but that it may come to light. Let him who has ears to hear, attend. And he said to them, Give heed to what you hear; the measure which you deal to others will be dealt to you, and more will be given you. For to him who has, more will be given; and from him who has not, will be taken away even what he has.

Mat. 7:2.

And he said, The kingdom of God, is as when a man casts seed on the ground, and sleeps and rises night and day, and

28 the seed springs up and grows he knows not how. The earth,
of itself, bears fruit, first the blade, then the ear, then ripe
29 grain on the ear. When the grain is ripe, he immediately
sends in the sickle because the harvest has come.

30 And he said, How shall we compare the kingdom of God?
31 or in what parable shall we present it? It is like a mustard
32 seed, the smallest of all seeds when it is sown in the earth, yet
it becomes the greatest of all herbs, and sends forth great Mat. 13:31.
branches, so that the birds of the air can rest in its shade.

33 And in many such parables he taught them the word, as
34 they were able to hear; without a parable he did not teach Verse 11.
them; to his own disciples he explained everything in private.

35 And the same day in the evening, he said to them, Let us
36 cross to the other side. And leaving the multitude they took
him with them, as he was, in the boat, and there were other
37 boats with it. And a great storm of wind arose, and the
waves beat into the boat, so that it was filling with water.
38 He was in the stern asleep on the rowers' seat; and they
awoke him and said to him, Teacher, do you not care that we
39 are perishing? And he rose and commanded the wind, and
said to the waves, Peace; be still; the wind ceased, and there
40 was a great calm. And he said to them, Why are you fearful?
41 Do you not yet trust? And they feared exceedingly, and
said to one another, Who is this, that even the wind and the
waves obey him?

5 And they arrived on the other side of the lake in the country
2 of the Gergesenes. And when he left the boat, immediately
3 there came to meet him from the tombs, an insane man, who
had his dwelling in the tombs, and who could no longer be
4 bound even with chains. For he had often been bound with
fettters and chains, and the chains had been snapped asunder
by him, and the fettters broken, and no one could tame him;
5 and continually, night and day, in the tombs and on the
mountains, he was crying out, and cutting himself with stones.
6 Seeing Jesus from a distance, he ran and fell down before him,
7 and cried with a loud voice, What have I to do with you,
Jesus, Son of the most high God? I adjure you by God not
8 to torment me. For Jesus said to his disease, Go from the
9 man. And he asked him, What is your name? And the man
answered, My name is Legion, for we are many. And he
entreated Jesus earnestly not to send them out of the country.

11 There was a great herd of swine feeding there on the moun- Mat. 8:28.
12 tain. And the madmen entreated him, saying, Send us to the
13 swine; let us go among them. And he gave them leave.

Mat. 8:32. They set off and went among the swine, and the herd rushed down the steep into the lake, about two thousand, and were drowned in the lake. Those who fed them fled and told the news in the city and in the country. And some went to see what had been done; they came to Jesus and beheld the insane man, him who had the legion, sitting, clothed, and in his right mind; and they were afraid. And those who had seen, told them how it was with the insane man, and about the swine. And they began to entreat him to leave their neighborhood.

And when he was going on board the boat, the insane man entreated him that he might be with him. Jesus did not permit him, but said to him, Go home to your friends, and tell them what the Lord has done for you, that he has had compassion on you. And he went away, and proclaimed in the Decapolis what Jesus had done for him; and all marvelled.

And when Jesus had crossed again, in the boat, to the other side, a great multitude assembled about him, on the shore of the lake. And one of the rulers of the synagogue, Jairus by name, came, and seeing him, fell at his feet, and earnestly entreated him, saying, My little daughter is at the point of death; come and lay your hands on her that she may be saved and live. And Jesus went with the ruler, and a great multitude followed and pressed upon him.

And a woman who had had a flowing of blood for twelve years, and had suffered much from many physicians and spent all that she had, and was not benefited, but rather growing worse, having heard about Jesus, came behind in the crowd, and touched his garment; for she said, If I but touch his garment I shall be well. And immediately the fountain of her blood was dried up; and she felt that she was cured of her affliction. And Jesus immediately knowing in himself that power had gone out from him, turned round in the crowd and said, Who touched my clothes? And his disciples said to him, you see the multitude pressing on you, and say, Who touched me? And he looked round to see her who had done this. The woman, fearing and trembling, knowing what had been done for her, came and fell down before him, and told him all the truth. He said to her, Daughter, your faith has made you well; go in peace, and be free from your affliction. While he was yet speaking, there came from the house of the ruler of the synagogue some who said, Your daughter is dead, why do you trouble the teacher any further? Jesus on hearing this word, said to the ruler of the synagogue, Fear not, only

believe. And he allowed no one to follow him, except Peter,
 38 and James, and John the brother of James. And they came
 to the house of the ruler of the synagogue, and he found
 there the tumult of mourners weeping and making loud out-
 39 cries. And entering, he said to them, Why do you lament
 40 and weep? the child is not dead but sleeping. They laughed
 at him. When he had put them all out, he took the father
 and mother of the child, and the disciples who were with him,
 41 and went in where the child was. Taking hold of her hand,
 he said to her, Talitha, cumi; which means, Little girl, I say
 42 to you, rise up. And the little girl immediately stood up and
 43 walked about; she was of the age of twelve years. And [her
 parents] were greatly astonished; he charged them strictly
 that no one should know it, and directed that food should be
 given her. Luc. 8:56.

6 And Jesus departed thence and went to his own town, with
 2 his disciples. And on the Sabbath he taught in the syna-
 gogue, and his many hearers were astonished, saying, Whence
 has this man these words? and what is this wisdom which is
 3 given him, that so great miracles are done by his hands? Is
 not this the carpenter, the son of Mary, and brother of
 James and Joses and Judas and Simon? and are not his sisters
 4 here with us? And they were offended at him. Jesus said
 to them, A prophet is not without honor, except in his own
 5 town, and among his kinsmen, and in his own house. And he
 could do no miracle there, except laying his hands on a few
 6 sick persons and curing them. And he marvelled at their
 want of faith; and he went round teaching in the villages.

7 And he called to him his twelve disciples, and sent them
 out two by two; and he gave them authority over diseases,
 8 and directed them to take nothing for the journey, but a staff
 9 only; no bag, no food, no money in their girdles; but to have
 10 on sandals, and not put on two tunics. And he said to them,
 Wherever you enter a house, there remain till you leave the
 11 place. And if any place shall not welcome you, nor listen to
 you, when you go thence shake off the dust from your feet
 12 for a testimony to them. And they went and proclaimed that ..
 13 men should repent; they relieved violent insanity, and Luc. 10:17.
 anointed many sick persons with oil and cured them.

14 And Herod the king heard of Jesus—for his name was
 known—and said, John who baptized has risen from the
 15 dead, and for this reason miracles by him are effective. Others ¹Or, *real*.
 said, He is Elijah; others, He is a prophet, like one of the Mat. 14:2.
 16 old prophets. When Herod heard of him he said, He whom Luc. 9:8.

I beheaded, the same John has risen. Herod had sent and seized John and confined him in prison, on account of Herodias, his brother Philip's wife, whom he had married.

Luc. 3:19. John said to Herod, It is not lawful for you to have your brother's wife; Herodias was angry with him, and wished to procure his death; — but could not, for Herod feared John, knowing him to be a righteous and holy man, and kept him safe: and listening to him, he did many things, and listened to him gladly; — and there came a favorable time. Herod on his birthday, made a supper for his nobles, chief captains, and the first men of Galilee; and when the daughter of Herodias went in and danced and pleased Herod and his guests, the king said to the girl, Ask me for whatever you desire, and I will give it to you, and he promised with an oath, Whatever you ask for, I will give you, even the half of my kingdom. She went out, and said to her mother, What shall I ask?

Luc. 8:3. Her mother said, The head of John who baptized. And going

Mat. 14:8. with haste to the king, she made her request, saying, I desire that you would give me now, in a dish, the head of John who baptized. And the king was exceeding sorry; on account of his oath and of the guests who were present, he would not refuse her; and immediately sent one of his guards with an order to bring John's head. The guard went and beheaded him in the prison, and brought his head in a dish, and gave it to the girl, and she gave it to her mother. And his disciples, when they heard of it, went and took the body, and laid it in a tomb.

And the apostles came together to Jesus, and told him all they had done and taught; and he said to them, Come by yourselves apart to a solitary place and rest a little. For there were many coming and going, and they had no opportunity even to take food. And they went in the boat to a solitary place apart. And many saw them as they were going and knew them, and ran along the shore from all the cities,

John 6:3, 4. and came there. And when Jesus came forth he saw a great multitude, and had compassion for them, because they were as sheep without a shepherd; and he taught them many

Verse 44. things. Late in the day his disciples came to him, and said,

Luc. 9:11. This is an uninhabited place, and it is now late, send them away that they may go to the farms and villages round about, and buy themselves food. He answered, Do you give them food. They said to him, Shall we go and buy bread for two hundred denarii, that we may give them food? He said to them, How many loaves have you? go and see. And when they knew, they said, Five and two fishes.

39 And he directed them to make all the people place them-
40 selves in companies on the green grass; and they arranged
41 themselves in companies of fifty and a hundred. And he took
the five loaves and the two fishes, and looking up to heaven,
gave thanks; and having broken the loaves, he gave them to
his disciples to distribute, and divided the two fishes among
42 them all. And they all ate and were satisfied; and [the dis-
43 ciples] took twelve baskets full of the broken loaves and of
44 the fishes. And those who had eaten were five thousand
men.

John 6:12, 13.

45 And immediately it became necessary that the disciples
should get into the boat and go before to the Bethsaida
46 crossing, while he sent the multitude away. And after taking
47 leave of them, he went up the mountain to pray. And in
the evening the boat was in the midst of the lake, and he was
48 alone on the land. And when he saw them laboring with
their oars, for the wind was contrary, about the fourth watch
of the night, he went to them, walking on the lake, and
49 wished to join them. When they saw him walking on the
50 lake, they thought it was an apparition, and cried out; for
they all saw him and were troubled. He immediately spoke
51 to them, saying, Take courage; it is I; be not afraid. And he
got into the boat with them, and the wind ceased; and they
52 were exceedingly astonished. For they did not comprehend
the miracle of the loaves; at least they were slow to under-
stand.

53 And having crossed over, they landed in Gennesaret. And
54 when they left the boat, the men of the place immediately
55 knowing Jesus, ran through all that country to bring the sick
56 on their beds to the place where they heard he was. And
wherever he went into village or city or country, they laid
the sick in the streets, and entreated him that they might
touch at least the fringe of his cloak; and all who touched it
were cured.

Mat. 14:34.

7 And Pharisees and teachers of the Law who had come from
2 Jerusalem came to him, and saw some of his disciples eating
3 with unwashed hands.—The Pharisees, and all the Jews never
eat without washing their hands, in obedience to the tradition
4 of the elders; on coming from the market, they do not eat till
they have washed themselves; and they have many such tra-
ditionary observances, as the washing of cups, pots, and
5 brazen vessels.—And the Pharisees and the teachers of the
Law questioned him, Why do your disciples not conform to
the tradition of the elders, but eat with unwashed hands?

He answered them, Well did Isaiah prophesy concerning 6
you hypocrites, as it is written,

This people honor me with their lips ;

Their heart is far from me.

In vain they give me reverence,

Teaching precepts of men.

7

Laying aside the commandment of God, you hold the tradi- 8
tion of men. And he said to them, Well do you set aside the 9

¹Or, *establish.*

commandment of God, that you may ¹keep your tradition.

For Moses said, *Honor thy father and thy mother ;* and *Let 10*
him who ill treats father or mother be put to death. You teach, 11

A man may say to his father or mother, What I have is Cor-
ban, (that is, an offering to God,) you can receive aid no
longer. By your tradition you leave him nothing to do for 12
father or mother, annulling the word of God. And many 13
such things you do.

And again calling the multitude to him, he said to them, 14
Hear and understand. Nothing that passes into a man from 15
without can defile him ; but the things which proceed from a
man are what defile a man.

Mat. 15:11.

And when he returned home from the multitude, his dis- 17
ciples questioned him concerning the parable. And he said 18
to them, Are you too so dull of comprehension? Do you not
understand that nothing from without which passes into his
mouth defiles the man? for it does not pass into his mind, 19
but into his stomach, and goes out into the drain. — Thus he

Rom. 14:14.

pronounced all kinds of food clean. — He said, What proceeds 20
from a man is what defiles a man. For from within, from the 21
mind of man, proceed evil thoughts, adultery, fornication,
murder, theft, extortion, malicious deeds, fraud, unbridled 22

Mat. 15:20.

passion, envy, calumny, arrogance, foolishness. All these 23
evils proceed from within, and they defile a man.

Setting out thence, he went to the neighborhood of Tyre, 24
and entering a house, he wished not to be known, but he
could not remain unknown. A woman whose young daughter 25
was insane immediately heard of him, and came and fell at his 26
feet, and asked him to relieve the insanity of her daughter.

She was a Gentile, a Syrophenician by birth. Jesus said to 27
her, Let the children be satisfied first ; for it is not right to

Mat. 15:27.

take the children's bread, and throw it to the little dogs. She 28
answered him, Yes, Lord ; for the little dogs under the table
eat the children's crumbs. And he said to her, For this saying 29
go ; the insanity has left your daughter. And returning 30
home she found the child lying on the bed, and her insanity
gone.

31 And again leaving the neighborhood of Tyre, he went by way of Sidon to the lake of Galilee, through the Decapolis.
 32 And they brought to him, a stammering deaf mute, and
 33 entreated Jesus to lay his hand on him. And taking him aside from the multitude, he wet his fingers with his mouth
 34 and put them in the ears of the deaf man, and touched his tongue, and looking up to heaven, he sighed, and said to him,
 35 Ephphatha,—that is, Be opened.—And his ears were
 36 opened, and his tongue loosened, and he spoke plainly. And Jesus charged them to tell no one; the more he charged them,
 37 the more did they make proclamation. And they were exceedingly astonished, saying, He does all things well; he makes the deaf to hear, and the dumb to speak.

8 At this time, the multitude being again great, and having nothing to eat, Jesus called his disciples to him, and said to
 2 them, I have compassion on the multitude, for they have now remained with me three days, and they have nothing to eat;
 3 and if I send them home fasting, they will faint on the way;
 4 for some of them are from a distance. And his disciples answered him, How can any one satisfy them with bread in
 5 this uninhabited place? And he asked them, How many
 6 loaves have you? They said seven. And he directed that the multitude should place themselves on the ground; and he took the seven loaves, and when he had given thanks, he broke them and gave them to his disciples to set before the
 7 multitude; and they did so. And they had a few small fishes; and when he had given thanks, he set these before them.
 8 They ate and were satisfied. And [the disciples] took the John 6:12, 13.
 9 remainder of the broken loaves seven baskets. Those who had eaten were about four thousand; and he sent them away.
 10 And immediately going on board the boat, with his disciples, he went to Dalmanetha.
 11 And the Pharisees came out and began to question him,
 12 seeking from him a sign from heaven, to try him. And sighing deeply, he said, Why does this generation seek for a sign? Truly do I say to you, No sign will be given to this generation.
 13 And he left them, and went on board the boat again, and crossed to the other side.
 14 And the disciples had forgotten to take bread; they had with
 15 them in the boat only one loaf. And he charged them, saying,
 16 Beware of the leaven of the Pharisees and the leaven of Herod.
 17 And they reasoned among themselves, We have no bread. And Jesus knowing it, said to them, Why are you considering that you have no bread? Do you not yet perceive, nor under-

stand? Are your minds blinded? Having eyes do you not 18
 see? and having ears do you not hear? and do you not
 remember? When I broke the five loaves for the five 19
 thousand, how many baskets full of broken loaves did you
 take? They said to him, Twelve. When the seven loaves for 20
 the four thousand, how many baskets full of broken loaves did
 you take? They said, Seven. And he said to them, Do you 21
 not yet understand?

Mat. 16:12. And he went to Bethsaida; and they brought to him a 22
 blind man, and entreated him to touch him. And taking the 23
 blind man by the hand he led him out of the village, and
 having wet his hands with his mouth, and laid them on the
 eyes of the blind man, he asked him, Do you see anything?
 And looking up, he said, I see men, I see them walking, look- 24
 ing like trees. Then Jesus again laid his hands on his eyes, 25
 and he looked about; his sight was restored, and he saw
 everything clearly. And Jesus sent him home, saying, Go
 not into the village.

And Jesus went thence with his disciples to the villages of 27
 Cesarea Philippi. And on the way he asked his disciples,
 Mat. 16:13. Who do men say that I am? They answered, John who 28
 baptized; others, Elijah; others, one of the prophets. He asked 29
 them, Who do you say that I am? Peter answered, You are
 the Christ. And he charged them to tell no one concerning 30
 him.

And he began to teach them that the Son of Man must 31
 suffer much, and be rejected by the elders and the chief
 priests and the teachers of the Law, and be condemned to
 death, and after three days return to life. And he told them 32
 this plainly. Then Peter taking hold of him expressed his
 Mat. 16:23. concern for him. Turning and seeing his disciples, he rebuked 33
 Cf. verse 31. Peter, saying, Go from my sight Satan, your thoughts are
 not on the purposes of God but on those of men.

Mat. 20:28. And calling to him the multitude with his disciples, he said 34
 1 Pet. 2:21. to them, If any one would be my disciple, let him deny him-
 self and take up his cross, and follow me. For he who would 35
 save his life will lose it; he who would lose his life for me and

Mat. 16:26. the gospel will save it. For how does it profit a man to gain 36
 the whole world and forfeit his life? for how can a man give 37
 a ransom for his life? If any one is ashamed of me and of 38
 my words in this apostate and sinful generation, of him will
 the Son of Man be ashamed when he comes in the glory of
 his Father with the holy angels. And he said to them, Truly 9
 do I say to you, There are some here present who will not taste

of death before they see that the kingdom of God has come with power.

- 2 And six days after, Jesus took with him Peter, and James, and John, and led them up a high mountain apart; and he
 3 was transfigured before them, and his garments became bright,
 4 very white, as no fuller on earth can whiten. And there
 5 appeared to them Elijah with Moses; and they were talking
 6 with Jesus. And Peter said to Jesus, Rabbi, it is good for us
 7 to be here; let us make three tents; one for thee, and one for
 8 Moses, and one for Elijah; he knew not what he was saying,
 9 they were so terrified. And a cloud spread over them, and a
 10 voice came from the cloud, This is my beloved Son; listen to
 11 him. And looking round immediately, they no longer saw any
 12 one but Jesus only with themselves. As they were descend-
 13 ing the mountain, he charged them to give no account of what
 14 they had seen to any one till the Son of Man should have
 15 risen from the dead. And they kept the charge, questioning
 16 one another, What is it to rise from the dead? And they
 17 questioned him, saying, Why do the teachers of the Law say
 18 that Elijah must first come? He answered them, Is Elijah
 19 indeed coming first to restore all things? Why then is it
 20 written concerning the Son of Man, that he will suffer much,
 21 and be set at nought? But I say to you, that Elijah has come,
 22 and they have treated him as they pleased, as it is written con-
 23 cerning him.
- 14 And when they came to the disciples, they saw a great
 15 multitude about them and teachers of the Law disputing with
 16 them. And immediately the whole multitude, upon seeing him,
 17 was greatly amazed, and running to him, saluted him. And
 18 he asked them, Why are you disputing with one another?
 19 And one of the multitude answered, Teacher, I brought to
 20 you my son who has a dumb disease; and when it seizes him,
 21 it throws him down, and he foams at his mouth, and gnashes
 22 his teeth, and becomes insensible; and I spoke to your dis-
 23 ciples to relieve it, and they were not able. Jesus
 24 said to them, Unbelieving generation, how long shall I be
 25 with you? how long bear with you? Bring him to me. And
 26 they brought him to him; and as soon as he saw Jesus the
 27 disease convulsed him; and falling down, he rolled on the
 28 ground, foaming at his mouth. And Jesus questioned his
 29 father, How long has it been thus with him? He said,
 30 From a child, and often it casts him into the fire and into
 31 water to destroy him; but if you can do anything, have com-
 32 passion on us and help us. Jesus said to him, If you can

Luc. 9:28.

Mat. 17:16.

believe: all things can be done for him who has faith. And 24
 immediately the father of the child, crying out with tears,
 said, I have faith; help my want of faith. Jesus seeing that 25
 a multitude was running together, commanded the disease,
 saying to it, Dumb and deaf disease, I command thee leave
 him, and enter him no more: and the child crying out and 26
 much convulsed, it left him; and he was as if dead, so that
 many said, He is dead. Jesus taking him by the hand, raised 27
 him, and he stood up.

Mat. 10:1, 8. And when Jesus had gone home, his disciples asked him 28
 17:21. privately, Why could not we relieve him? And he said to
 them, Such [power] can be exercised by no one except 29
 through prayer.

And going thence, they journeyed through Galilee, and he 30
 was not willing that any one should know it. For he was 31
 teaching his disciples, and telling them, The Son of Man is
 about to deliver himself up into the hands of men, and they
 will condemn him to death, and after being put to death, he
 will return to life on the third day. They understood not 32
 what he said and were afraid to question him.

And they arrived at Capernaum; and when he was in the 33
 house he asked them, What were you disputing about on the
 way? They were silent; for on the way they had disputed 34
 with one another, which was greatest. And sitting down, he 35
 called the twelve, and said to them, If any one would be first,
 he must be last of all and servant of all. And he took a child 36
 and placed him in the midst of them, and taking him in his
 arms, he said to them, He who welcomes such a child in my 37
 name, welcomes me; and he who welcomes me, welcomes not
 me, but Him who sent me.

John said to him, Teacher, we saw one relieving disease in 38
 your name, and we forbade him, because he was not following
 us. Jesus said, Forbid him not, for no one who does a 39
 miracle in my name, can readily speak ill of me. For he who 40
 is not against us is for us. Truly do I say to you, He who 41
 gives you a cup of water to drink because you belong to
 Christ, will not fail of his reward. And should any one cause 42
 the humblest believer in me to fall away from me, it would be
 better for him had a mill stone been hung round his neck,
 and he had been cast into the sea. And if your hand would 43
 lead you into sin, cut it off; it is better for you to enter into
 life having but one hand, than having your two hands to go
 into Gehenna, into the unquenchable fire. And if your foot 45
 leads you into sin, cut it off; it is better for you to enter into

Mat. 18:6.

Luc. 17:2.

Jno. 10:17, 18;
 14:31;
 18:5-8.

life having but one foot, than, having two feet, to be sent into
 47 Gehenna. And if your eye leads you into sin, pluck it out;
 it is better for you to enter the kingdom of God having but
 48 one eye, than, having two eyes, to be cast into Gehenna,
 where their worm ceases not and the fire is not quenched.
 49 For every one will be salted with fire. Salt is good; if the
 50 salt lose its saltiness, with what will you restore it? Have
 salt in yourselves, and be at peace with each other.

10 Setting out thence, he went to the borders of Judea, beside
 the Jordan. And multitudes again collected round him, and
 2 as he was wont he again taught them. And Pharisees came and
 3 asked him, Is it lawful for a man to divorce his wife? trying
 4 to ensnare him. He answered them, What did Moses com-
 mand you? They said, Moses permitted to write a bill of
 5 divorce and separate. Jesus said to them, On account of your
 6 perversity, he wrote you this commandment. In the begin-
 7 ning of the creation God made male and female. *For this*
 8 *cause shall a man leave his father and his mother, and the two*
 9 *shall be one.* So they are no longer two but one. What,
 10 then, God has joined together, let not man separate. And in
 the house, his disciples questioned him again about the same
 11 thing. And he said to them, He who divorces his wife and
 12 marries another, is guilty of adultery with her; and if ~~she who~~
 has separated from her husband marries another, she is guilty
 13 of adultery. And they brought children to him, for him to
 touch them; the disciples reproved those who brought them.
 14 Jesus seeing this, was displeased, and said to them, Let the
 children come to me; hinder them not; for of such is the
 15 kingdom of God. Truly do I say to you, He who receives
 16 not the kingdom of God as a child, will not enter it. And he
 took them in his arms, and blessed them, laying his hands on
 them.

Journey to the
 last Passover.

Mat. 19:1.

*And she
 divorces*

17 And as he was setting out on a journey, one ran up to him,
 and falling on his knees before him, asked him, Good teacher,
 18 what shall I do to inherit eternal life? Jesus said to him,
 Why do you call me good? No one is good except God only.
 19 You know the commandments, *Do not commit adultery; Do*
not murder; Do not steal; Do not give false testimony; Do
 20 *not defraud; Honor thy father and thy mother.* He said to
 21 him, Teacher, all these have I kept from my youth. Jesus
 looking at him loved him, and said to him, One thing more
 you need to do; go, sell whatever you have, and give to the
 poor, and you shall have treasure in heaven, and come, follow
 22 me. At these words his countenance fell, and he went away

Verses 1, 32.

Verse 17.

sorrowful; for he had great possessions. And Jesus looking 23
round on his disciples, said to them, How hardly will those
who have riches enter the kingdom of God. The disciples 24
were amazed at his words. Jesus again said to them, Chil-
dren, how hard it is for those who trust in their riches to enter
the kingdom of God. It is easier for a camel to go through 25
the eye of a needle, than for a rich man to enter the kingdom
of God. They were beyond measure astonished, saying to 26
him, Who then can be saved? Jesus looking upon them said, 27
With men it is impossible, but not with God; for with God
all things are possible. Peter said to him, Lo, we have left 28
all to become your followers. Jesus said, Truly do I say to 29
you, There is no one who leaves house, or brothers, or sisters,
or father, or mother, or children, or lands, for my sake and for 30
the sake of the gospel, who shall not receive a hundred fold
now in this time, houses, and brothers and sisters, and
mothers, and children, and lands, with persecutions, and in
the age to come eternal life. Many who are first will be last, 31
and the last first.

They were on the way going up to Jerusalem, and Jesus 32
was leading the way, and they were amazed; as they followed
they were afraid. And again taking the twelve apart, he told
them what was about to befall him: Lo, we are going up to 33
Jerusalem, and the Son of Man will deliver himself up to the
chief priests, and the teachers of the Law, and they will con-
demn him to death, and deliver him up to the Gentiles, who 34
will mock him, and scourge him, and spit upon him, and put
him to death; and on the third day he will return to life.

And James and John, the sons of Zebedee, went to him and 35
said, Teacher, we would have you do for us what we ask you.
He said to them, What would you have me do for you? 36
They said to him, Grant that one of us may sit on your right 37
hand, and the other on your left, in your glory. Jesus said to 38
them, You do not know what you are asking for. Can you
drink of the cup of which I drink, or be baptized with the
baptism which I am baptized with? They said to him, We 39
can. Jesus said to them, You will drink of the cup of which
I drink, and be baptized with the baptism which I am baptized
with; to sit on my right hand or on my left is not mine to 40
grant, but it will be given to those for whom it is prepared.
And the ten hearing it were displeased with James and John. 41
Jesus called them to him and said, You know that the rulers 42
of the Gentiles exercise dominion over them, and their great
men have them under their authority. It is not thus with 43

you ; but he who would be great among you must be your
 44 minister ; and he who would be first among you must be ser-
 45 vant of all ; even as the Son of Man came not to be served,
 but to serve, and to give his life a ransom for many.

46 And they came to Jericho ; and as he was leaving Jericho
 with his disciples and a great multitude, the son of Timeus,
 47 blind Bartimeus a beggar, was sitting by the wayside. And
 hearing that it was Jesus of Nazareth, he began to cry out,
 48 Jesus, Son of David, have pity on me. And many charged
 him to be silent. He cried out the more, Son of David, have
 49 pity on me. And Jesus stopped, and said, Call him. And
 they called the blind man, saying to him, Be of good courage ;
 50 rise, he calls you. Throwing off his cloak, he sprung up and
 51 came to Jesus. And Jesus said to him, What would you have
 me do for you ? The blind man said to him, Rabboni, to
 52 restore my sight. Jesus said to him, Go ; your faith has
 saved you. And immediately his sight was restored, and he
 accompanied Jesus on his way.

11 And when they were near Jerusalem at Bethany on the
 Mount of Olives, he sent two of his disciples, saying to them,
 2 Go to the village opposite, and immediately on entering it,
 you will find a colt tied, on which no man has sat ; loose it,
 3 and bring it. And if anyone says to you, Why are you doing
 this ? say, The Lord has need of it, and he will send it here
 4 immediately. They went and found a colt tied at the door
 5 without, in the street ; and they loosed it. And some of the
 men who were standing by said to them, What are you about,
 6 loosing the colt ? They answered as Jesus had directed ; so LUC. 19:33.
 7 the men let them go. And they brought the colt to Jesus,
 8 and put their cloaks on it, and he sat on it. And many spread
 their cloaks in the road ; others layers of leaves, which they
 9 had cut from the fields. And those who went before and
 those who followed were shouting, Hosanna ; Blessed is he
 who comes in the name of the Lord ; Blessed is the coming JOHN 12:13.
 kingdom of our father David ; Hosanna in the highest.

11 And he entered Jerusalem and the temple ; and after look-
 ing round on all things, it being now evening, he went out to
 12 Bethany with the twelve. And the next day, as they were
 13 returning from Bethany, he was hungry ; and seeing a figtree
 at a distance, with leaves, he went to see if he could find any
 fruit on it, and on coming to it he found nothing but leaves,
 14 for it was not the season of figs. And he said to it, Let no
 one ever eat fruit from thee hereafter. And his disciples
 heard him.

And they came to Jerusalem, and entering the temple, he 15
began to send out those who sold and those who bought in
the temple; and overturned the tables of the moneychangers,
and the seats of those who sold doves, and permitted no one 16
to carry any article through the temple. And he taught 17
them, saying, Is it not written, *My house shall be a house of
prayer for all the nations?* You make it a den of robbers.
And the chief priests and the teachers of the Law listened; 18
they were seeking how they might destroy him, for they were
afraid of him, because the whole multitude was greatly
affected by his teaching. When it was evening he went out 19
of the city. And in the morning as they were passing by, 20
they saw the figtree withered from its roots. And Peter 21
remembering, said to him, Rabbi, see, the figtree which you
cursed has withered. And Jesus said to them, Have faith in 22
God. Truly do I say to you, Should any one say to such a
mountain, Remove and fall into the sea, and not doubt in his
mind, but have faith that what he says will take place, it will
be done for him. Thus, then, I say to you, Whatever you ask 24
in prayer, have faith that you will receive it, and it will be
given you. And when you are praying, forgive, if you have 25
anything against any one, that your Father in heaven may
also forgive your offences.

And they returned to Jerusalem. And as he was walking 27
in the temple, the chief priests and the teachers of the Law
and the elders came to him, and said, By what authority are 28
you acting thus? or who gave you this authority to act thus?

Jesus said to them, I will ask you a question; answer me, 29
and I will tell you by what authority I act thus. Whence had 30
John authority to baptize? From heaven, or from men?
answer me. They reasoned thus with themselves; we cannot 31
say From heaven; he would say, Why then did you not
believe him? Still less can we say, From men. They were 32
afraid of the people; for all regarded John as a prophet. So 33
they answered Jesus, We do not know. And Jesus said to
them, Nor do I tell you by what authority I act thus.

And he began to speak to them in parables. A man planted 12
a vineyard, and set a hedge about it, and dug a winevat, and
built a watch tower, and let it out to husbandmen, and went
away. And at the proper season he sent a servant to the hus- 2
bandmen to receive from them of the fruit of the vineyard.
And seizing him they beat him, and sent him away empty- 3
handed. And again he sent to them another servant; and 4
him they wounded in the head, and treated shamefully.

5 And he sent another and him they killed ; and many others :
 6 some of whom they beat ; some they killed. He had still a
 beloved son ; he at last sent him to them, saying, They will
 7 stand in awe of my son. Those husbandmen said to one
 another, This is the heir ; come, let us kill him, and the inher-
 8 itance will be ours. And seizing him they killed him, and
 9 cast him out of the vineyard. What will the lord of the vine-
 yard do ? He will come and destroy those husbandmen, and
 10 give the vineyard to others. Have you not read this text,

A stone which the builders rejected

Ps. 118:22, 23

Has become the corner stone ;

Eph. 2:20.

11 *This is from the Lord,*

It is marvellous in our eyes ?

12 And they wished to seize him, but feared the multitude, for
 they knew that he had spoken this parable against them.
 13 And they left him and went away ; and sent some of the
 Pharisees and the Herodians to ensnare him by questions.
 14 They came and said to him, Teacher, we know that you are
 true, and fear no one ; for you have no respect to the rank of
 15 men, but teach the way of God in truth. Is it lawful to pay
 tribute to Cesar or not ? Should we pay, or should we not
 pay ? Seeing their hypocrisy, he said to them, Why do you
 16 try me ? Bring me a denarius to see. They brought one.
 And he said to them, Whose is this image and inscription ?
 17 They answered him, Cesar's. Jesus said them, Render to
 Cesar what is Cesar's, and to God what is God's. And they
 marvelled at him.

18 And Sadducees, who say that there is no resurrection, came
 19 to him, and questioned him, saying, Teacher, Moses wrote us
 this commandment ; If a man dies, and leaves a wife and no
 child, his brother shall take his wife, and raise up a son for
 20 him. There were seven brothers ; and the first took a wife,
 21 and dying left no child, and the second took her and died,
 22 leaving no child ; so also the third, and all the seven ; they
 23 left no child. Last of all, the woman died. In the resurrec-
 tion, whose wife will she be ? for the seven married her...

Mat. 22:24.

24 Jesus said to them, Are you not in error, because you know
 25 not the Scriptures nor the power of God ? for when the dead
 rise, they neither marry nor are given in marriage, but are as
 26 angels in heaven. Concerning the dead, that they rise, have
 you not read in the book of Moses, In his account of the bush,
 that God said to him, *I am the God of Abraham, and the God*
 27 *of Isaac, and the God of Jacob ?* He is not the God of dead,
 but of living men. You are in a great error.

Luc. 20:37.

And one of the teachers of the Law came up and heard
 them reasoning together, and perceiving that he had answered
 them well, asked him, Which commandment is first of all?
 Jesus answered, The first is, *Hear O Israel, the Lord our God*
is one Lord; and thou shalt love the Lord thy God with all thy
heart, and with all thy soul, and with all thy mind, and with
all thy strength. The second is this; *Thou shalt love thy*
neighbor as thyself. There is no other commandment greater
 than these. And the teacher of the Law said to him, Teacher,
 you say well and truly; that He is one, and there is no other
 beside Him; and to love Him with all the heart, and with all
 the understanding, and with all the strength, and to love your
 neighbor as yourself, is better than all the whole burnt offer-
 ings and sacrifices. Jesus saw that he answered understand-
 ingly, and said to him, You are not far from the kingdom of
 God. And after this no one undertook to question him.

1 Sam. 15:22.

And as Jesus was teaching in the temple, he asked, Why do
 the teachers of the Law say that the Christ is son of David?
 David himself said by the Holy Spirit,
The Lord said to my Lord,
Sit thou at my right hand,
Till I place thine enemies under thy feet.

David himself, calls him Lord, and how is he his son?
 And a great multitude heard him gladly.

And he said in his teaching, Beware of the teachers of the
 Law, those who love to walk about in long robes, and to
 receive salutations in the public places, and to have first seats
 in the synagogues, and first places at feasts; who devour
 widow's houses, and for a show make long prayers; they will
 receive greater condemnation.

And as Jesus was sitting opposite to the treasury, he
 observed how the multitude cast money into the treasury.
 And many rich people cast in much. And a poor widow
 came and cast in two mites, which make a farthing. And
 calling his disciples, he said to them, Truly do I say to you,
 this poor widow has cast in more than all the rest who have
 cast into the treasury; for they all cast in from their abund-
 ance; she from her want cast in all that she had, her whole
 living.

And as he was going from the temple, one of his disciples
 said to him, Teacher, see; what stones and what buildings!
 And Jesus said to him, Do you see these great buildings?
 Not one stone here will be left standing upon another. And
 as he was sitting on the Mount of Olives opposite the temple,

Peter and James and John and Andrew questioned him privately, Tell us when this will be; and what will be the sign when all these things are coming to an end? Jesus answered them, See that no one deceives you; many will come in my name, saying, I am [the Christ]; and will deceive many. When you hear of wars and rumors of wars, be not disturbed; this must be; but the end is not yet. For nation will rise up against nation, and kingdom against kingdom; there will be commotions in divers places, and famines; these are the beginning of sorrows. Look to yourselves, for they will deliver you up to councils, and you will be beaten in synagogues, and will be brought before governors and kings on my account for a testimony to them. And the gospel must first be proclaimed to all the nations. When they bring you to deliver you up, have no care beforehand as to what you shall speak, but whatever is given you at the time speak: for you are not the speakers, but the Holy Spirit. Brother will deliver up brother to death, and father his child; and children will rise up against their parents, and cause them to be put to death. And you will be hated by all men on account of my name. He who perseveres to the end will be saved. When you see the desolating abomination standing where it ought not,—let him who reads understand,—then let those who are in Judea flee to the mountains; let not him who is on his house top go down, nor enter, to take anything out of his house; and let not him who is in his field turn back to take his cloak. Woe for the women with child, and for the nursing mothers in those days. Pray that your flight may not be in winter. For in those days will be such affliction as has not been from the beginning of the creation till now, and never will be. And unless the Lord should shorten those days, all would perish; but for the sake of those whom he has chosen he will shorten the days. And then should any one say to you, See, the Christ is here; See, he is there; believe him not. False Christs and false prophets will rise up and shew signs and wonders, so as to deceive, if possible, even the chosen. Do you beware. I have told you of all beforehand. But in those days, after that affliction, the sun will be darkened, and the moon will not give her light, and the stars will fall from heaven, and the powers in the heavens will be shaken. And then will be seen the Son of Man coming in clouds with great power and glory; and then will he send forth his messengers and gather his chosen from the four winds, from the end of earth to the end of heaven.

Verse 9.

From the figtree learn its parable; when its branches are tender and its leaves are put forth, you know that summer is near: so, when you see these things taking place, know that he is near, at the door. Truly do I say to you, that they will all take place before this generation passes away. The heaven and the earth will pass away; my words cannot fail. The day or the hour no one knows but the Father; not an angel in heaven, nor the Son. Take care, be watchful; for you know not when the time may be. As a man going away from his people, leaves his house and gives authority to his servants, to each one his work, and commands the door-keeper to watch; so do you watch:—for you know not when the lord of the house will come, whether at evening, or at midnight, or at cock crowing, or in the morning:—lest he come suddenly and find you sleeping. What I say to you, I say to all, Watch.

Mat. 24:46.
¹Or, *paschal*
lamb.

Two days after was the festival of the 'passover and the unleavened bread; and the chief priests and teachers of the Law were seeking to seize Jesus on some pretext and put him to death. They said, Not during the festival, lest there be a tumult among the people.

John 12:4.

And when he was in Bethany, at the house of Simon the leper, at table, there came a woman having an alabaster of perfume of spikenard very precious; breaking open the alabaster, she poured the perfume on his head. There were some who were displeased, and said to one another, Why is this waste of the perfume? for it might have been sold for more than three hundred denarii, and given to the poor; and they spoke angrily to her. Jesus said, Let her alone, why do you trouble her? She has done for me a good deed. The poor you have always with you, and when you will you can do them good; me you have not always. She has done what she could; she poured the perfume on me beforehand for my burial. Truly do I say to you, Wherever the gospel is proclaimed throughout the whole world, this too which she has done will be spoken of in remembrance of her. Then Judas Iscariot one of the twelve, went away to the chief priests, to offer to deliver him up to them. They listened gladly, and offered to give him money. And he sought for a good opportunity to deliver up Jesus.

And on the first day of the unleavened bread, when the passover lamb is killed, his disciples said to him, Where shall we go and make preparation for you to eat the passover? And he sent two of his disciples and said to them, Go to the city; and a man will meet you carrying a jar of water; follow

14 him, and wherever he goes in, tell the master of the house,
 The Teacher says, Where is the guest chamber, in which I
 15 may eat the passover with my disciples? and he will shew you
 a large upper room ready furnished; there make preparation
 16 for us. And the disciples went to the city, and found as he
 17 had told them, and made preparation for the passover. And
 18 in the evening he came with the twelve; and when they had
 placed themselves at table, and were eating, Jesus said, Truly
 do I say to you, that one of you who is eating with me
 19 will betray me. They began to be very sorrowful, and to say
 20 to him, one by one, Is it I? He said to them, It is one of you
 21 twelve, who is dipping into the dish with me. The Son of
 Man is going away as it is written concerning him; alas for
 that man by whom the Son of Man is betrayed; well had it
 been for that man if he had not been born.

22 And while they were eating, Jesus took bread, and when
 he had given thanks, broke it, and gave it to them, and said,
 23 Take this; it is my body. And he took a cup, and when he
 had given thanks, he gave it to them; and they all drank of
 24 it. And he said to them, This is my blood of the covenant,
 25 the blood shed for many. Truly do I say to you, I shall not
 drink of the fruit of the vine, till the day when I drink it new
 in the kingdom of God.

26 And when they had sung a hymn, they went out to the
 27 Mount of Olives. Then Jesus said to them, you will all
 desert me; for it is written, *I will smite the shepherd, and the*
 28 *sheep will be scattered.* But after my resurrection, I will lead
 29 your way into Galilee. Peter said to him, Though all others
 30 should desert you, yet I will not. Jesus said to him, Truly do
 I say to you, that this night, before a cock crows, you will
 31 deny me thrice. He spoke earnestly, If I must die with you,
 I will not deny you. So said they all.

32 And they came to a place called Gethsemane; and he said
 33 to his disciples, Sit here while I pray. And he took with him
 Peter and James and John, and he was in fear and anguish; and
 34 he said to them, I am in exceeding distress, ready to die; Mat. 26:37.
 35 remain here and watch. And going on a little farther, he fell
 on the ground, and prayed that, if it was possible, the hour
 36 might pass from him. And he said, Abba, Father, all things
 are possible to thee; remove this cup from me; yet not
 37 what I will, but what thou [dost will]. And he came and
 found them asleep, and said to Peter, Simon, are you sleeping?
 38 could you not watch one hour? watch, and pray that you
 enter not into temptation; the spirit is ready, the flesh weak.

And again he went away and prayed, saying the same words. 39
 And again, when he came, he found them asleep, for their 40
 eyes were weighed down, and they knew not what to answer
 him. And he came the third time, and said to them, Are you 41
 sleeping still and taking rest? the end is near; the hour has
 come; lo, the Son of Man is delivered into the hands of
 sinners. Rise; let us go; lo, my betrayer is here. And 42
 immediately, while he was yet speaking, came Judas one of the 43
 twelve, and with him a multitude with swords and clubs from
 the chief priests, and the teachers of the Law, and the elders.
 The betrayer had given them a signal, saying, He whom I shall 44
 kiss is the man; seize him and lead him away safely. And 45
 immediately going up to him, he said, Rabbi, and kissed him.
 They laid their hands on him and seized him. One of those 46
 present, drawing his sword, struck the servant of the high 47
 priest, and cut off his ear. Jesus said to them, You have 48
 come out as against a robber, with swords and clubs to take
 me. I was with you day after day teaching in the temple, 49
 and you did not lay hands on me; but thus the Scriptures 50
 must be fulfilled. Then all his disciples left him and fled.

And a young man followed him, having a 'wrap thrown on 51
 over his tunic; and they laid hold of him; he let go the 'wrap, 52
 and fled, clad in his tunic only.

And they led Jesus away to the high priest; and all the 53
 chief priests and the elders and the teachers of the Law
 assembled. And Peter followed him at a distance, into the 54
 court of the high priest's palace; and he was sitting with the
 officers, warming himself at the fire. The chief priests and 55
 the whole Sanhedrin sought for testimony against Jesus to
 cause him to be put to death; and they did not find any, for 56
 though many gave false testimony against him, yet the testi-
 mony was not sufficient. Then some rose up and gave false 57
 testimony against him, affirming, We heard him say, I will 58
 take down this temple made by hands, and in three days I
 will build another not made by hands. And this testimony 59
 too was not sufficient. And the high priest, rising up in the 60
 midst, questioned Jesus, saying, Do you make no reply to
 what these men testify against you? He was silent and made 61
 no reply. Again the high priest questioned him, and said to
 him, Are you the Christ, the son of God? Jesus said I am; 62
 and you will see the Son of Man seated at the right hand of
 his power, and coming with the clouds of heaven. The high 63
 priest rent his clothes, and said, What further need have we
 of witnesses? You have heard his blasphemy; what think 64

Cl. Verse 37.

John 18:10.

Luc. 22:51.

¹Or, *cloak*.

Deut. 17:6.

John 2:18-21.

Luc. 22:69.

65 you? They all gave sentence that he deserved death. Then some spit on him, and covered his face, and beat him with their fists, and said to him, Prophecy. And the officers with blows took him in charge. Mat. 26:68.

66 While Peter was in the court below, a maid servant of the high priest came, and saw him warming himself; looking at him, she said, You too are with the Nazarene Jesus? He denied it, saying, I do not know him, nor do I understand what you mean; and he went out into the outer court. And the maid servant seeing him, said again, to those who were standing by, This man is one of them; he again denied it. Soon after, those who were standing by said to Peter again, Truly, you are one of them; for you are a Galilean. He began to call down curses on himself and to swear, I do not know the man; and immediately a cock crew. And Peter remembered what Jesus had said to him, Before a cock crows, you will deny me thrice; and he fell to weeping. John 18:17.

15 And as soon as it was morning, the chief priests with the elders and teachers of the Law — the whole Sanhedrin — having consulted together, bound Jesus, and carried him before Pilate and delivered him up to him. And Pilate asked him, Are you the king of the Jews? He answered, I am. And the chief priests brought many charges against him. Pilate again questioned him, saying, Do you make no reply? See, what charges they bring against you. Jesus made no further answer; so that Pilate marvelled. John 18:36.

6 At festival time, it was his custom to release for them a prisoner, whom they desired. There was one named Barabbas, imprisoned with his fellow rioters on account of a murder which they had committed in the riot. And the multitude going up, asked him to do as it was his custom to do for them. Pilate answered them, Will you have me release for you the king of the Jews? For he knew that for envy the chief priests had delivered him up. The chief priests persuaded the multitude to choose that Barabbas should be released for them. Pilate said to them again, What then shall I do with him whom you call the king of the Jews? They again cried out, Crucify him. Pilate said to them, Why, what evil has he done? They cried out the more, Crucify him. Pilate wishing to satisfy the multitude, released Barabbas for them, and delivered Jesus to be crucified, having had him scourged.

John 19:1, 16.

The soldiers led him into the court, called Pretorium, and
 John 18:28. brought together their whole band; and they put a purple
 robe on him, and having platted a wreath of thorns, they
 crowned him, and saluted him, Hail, king of the Jews! and
 they beat him on the head with a reed, and spit on him, and
 knelt down to pay him homage. And when they had
 mocked him, they took off the purple robe, and put on his
 own cloak, and led him out to crucify him. And they com-
 pelled Simon, a Cyrenian, who was passing by, coming from
 the country—the father of Alexander and Rufus—to carry
 his cross. And they brought him to Golgotha, which means,
 Skull Place. And they gave him wine with myrrh; he did not
 take it. And after nailing him to the cross, they divided his
 clothes among them, casting lots for them. It was the third
 hour when they crucified him. The charge against him was
 put up in writing, *The king of the Jews*. And with him they
 crucified two robbers, one on his right hand, and the other on
 his left. Those who passed by reviled him, shaking their
 heads, and saying, Ha, taking down the temple and building
 it in three days, save yourself, coming down from the cross.
 So also the chief priests mocking with the teachers of the
 Law, said to one another, He saved others, cannot he save
 Mat. 27:42. himself? The Christ, the king of Israel! Let him come
 down now from the cross, that we may see and believe. And
 those who were crucified with him reproached him. At the
 sixth hour darkness set in over the whole land lasting till the
 ninth hour. And at the ninth hour Jesus cried out with a
 loud voice, Eloi, Eloi, lama sabachthani? that is to say, My
 God, My God, why hast thou left me? Then some who
 were standing by, when they heard this, said, See, he is call-
 ing for Elijah. One of them ran and filled a sponge with
 John 19:28–30. vinegar, put it on a reed, and gave it to him to drink, saying,
 Let us see if Elijah will come to take him down. Jesus,
 uttering a loud cry, expired. And the veil of the sanctuary
 was rent asunder from the top to the bottom. The centurion
 who was standing in front of him, seeing that he so expired,
 Mat. 27:54. said, Truly this man was the Son of God. And there were
 women looking on from a distance, among whom were Mary
 of Magdala, and Mary the mother of James the less and of
 Josès, and Salome, who when he was in Galilee accompanied
 him and ministered to him; and many others who had come up
 with him to Jerusalem.

And now in the evening, because it was the day of Prepara- 42

- 43 tion, that is, the day before the Sabbath, Joseph of Arima- Deut. 21:23.
 thea, an honorable member of the Sanhedrin, who was him-
 self waiting for the kingdom of God, went boldly to Pilate
 44 and asked for the body of Jesus. Pilate marvelled that he Luc. 24:21.
 was already dead, and calling the centurion, he asked whether
 45 he had been dead long. And assured by the centurion, he
 46 gave the body to Joseph, who having bought linen, took it
 down and wrapped it in the linen, and laid it in a tomb hewn
 out of a rock, and rolled a stone to the door of the tomb. John 19:38-
 47 Mary of Magdala and Mary mother of Joses saw where it 42.
 was laid.
- 16 And when the Sabbath was past, Mary of Magdala, and
 Mary the mother of James, and Salome, bought perfume to
 2 pour over him; and very early on the first day of the week, Luc. 23:56.
 3 they went to the tomb at the rising of the sun. And they
 were saying to one another, Who will roll back the stone for
 4 us from the door of the tomb? for it was very large; and
 looking up they saw that the stone had been rolled back.
 5 And entering the tomb, they saw a young man sitting on the
 right hand, clothed in a long white garment, and they were
 6 afraid. He said to them, Be not afraid; you are seeking
 Jesus the Nazarene, who was crucified; he has risen, he is not
 7 here; there is the place where he was laid. But go, tell his
 disciples, especially Peter, that he is leading your way into
 8 Galilee; there you will see him, as he told you. And going
 out they fled from the tomb, trembling and amazed, and said
 nothing to any one for they were afraid.
- 9 When Jesus had risen early on the first day of the week, he
 appeared first to Mary of Magdala;—whom he had relieved
 10 from entire insanity; she went and told those who had been
 11 with him, who were mourning and weeping. When they heard
 that he was alive, that he had been seen by her, they did not
 12 believe it. After this he appeared in another form to two of
 13 them as they were walking into the country. And they went
 14 and told the others, who did not believe them. Afterwards
 he appeared to the eleven as they were at table, and reprov-
 ed them for their want of faith and their perversity because they
 did not believe those who had seen him after his resurrection.
- 15 And he said to them, Go into all the world; proclaim the
 16 gospel to every people; he who believes and is baptized will Mat. 10:5;
 17 be saved; he who believes not will be condemned. These 28:19.
 signs will accompany those who believe; in my name they
 18 will relieve 'disease; they will speak with new tongues; they 'Or, insanity.

will take up serpents; if they drink any deadly thing it will not hurt them; they will lay their hands on the sick, and they will be well.

Then after the Lord had spoken to them, he was taken up 19
Acts 2:36. into heaven, and sat down at the right hand of God. They 20
went forth and proclaimed the gospel everywhere, the Lord
working with them, and confirming their teaching by the
accompanying signs.

